



UNMIK



IPVQ

INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TË VETQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVE
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT

QEVERIA E KOSOVËS/ MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
VLADA KOSOVA/ MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE, ŠUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJA
GOVERNMENT OF KOSOVA/MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL DEVELOPMENT

Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural, duke u bazuar në:
Rregulloren e UNMIK-ut nr. 2001/19 të datës 13 shtator 2001 Mbi Degën e Ekzekutivit të Institucioneve të Përkohshme të Vetëqeverisjes në Kosovë, neni 1.3 pika (d) dhe Ligjit për Veterinarinë Nr. 2004/21 të dt. 30 korrik 2004, neni 15.

Nxjerr sa vijon:

UDHËZIM ADMINISTRATIV MA-Nr. 18/2005

**Për kontrollin veterinar të importimit, kalimit transit të produkteve ushqimore dhe
joushqimore me origjinë shtazore, të kafshëve të gjalla dhe të materialit për
mbarështimin e kafshëve**

I. Dispozitat e përgjithshme

Qëllimi

Neni 1

Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen kushtet për kontrollin veterinar të importimit të produkteve ushqimore dhe joushqimore me origjinë shtazore, të kafshëve të gjalla, ushqimit të kafshëve me materie të shtuara, të materialit për mbarështimin e kafshëve, transportin si dhe kalimin transit të tyre.

II. Përkufizimet

Neni 2

Për kuptimin e këtij Udhëzimi Administrativ, termat, shkurtesat dhe shprehjet e përdorura kanë këtë domethënie:

“**Artikuj**” nënkupton kafshët e gjalla, materialin për mbarështim, artikujt ushqimor me origjinë shtazore dhe produktet joushqimore me origjinë shtazore, ushqimin e kafshëve e që janë të përcaktuara në aneksin I të këtij Udhëzimi Administrativ.

“**Importim**” nënkupton pranimin e artikujve nga një vend tjetër në territorin e Kosovës dhe qarkullimin e lirë të tyre,

“**Trajtim**” nënkupton largimin e artikujve nga mjetet e transportit apo kontejneri për deponim të përkohshëm, paketimin, ripaketimin apo çpaketimin (pos riparimit të dëmit të transportit), ndërrimin,

heqjen apo vendosjen e vulës së re të tiketave apo mbishkrimeve, ekspozimin e produkteve çfarëdo trajtimi që mund t'iu shkaktojë ndryshime.

“Kalimi tranzit” nënkupton transportimin e artikujve në rrugë tokësore, ajrore dhe ujore me deponim të vulosur prej një vendi në vendin tjetër.

“Ngarkesë” nënkupton një sasi të mallit e cila është e mbuluar nga i njëjti dokument, vjen nga një dërgues, transportohet me të njëjtin mjet transportues, paraqitet në të njëjtën kohë për kontroll veterinar dhe i cili është destinuar për marrësin e njëjtë.

“Produkte” nënkupton produktet ushqimore, joushqimore, materialin mbarështues dhe ushqimin e kafshëve.

“Thundëror i regjistruar” nënkupton çfarëdo thundërori të regjistruar përmes dokumentit identifikues të lëshuar nga autoriteti mbarështues apo autoriteti i vendit nga i cili kafshët e kanë origjinën dhe i cili vend administron me regjistrin për atë lloj të kafshës apo çfarëdo shoqate, organizate ndërkombëtare e cila administron me kuajt për konkurim apo garë.

“Person” nënkupton personin fizik apo juridik.

“Kontrolli i dokumenteve” nënkupton kontrollin e çertifikatave veterinare, dokumenteve veterinare apo të dokumenteve të tjera që e shoqërojnë ngarkesën.

“Kontrolli i identitetit” nënkupton verifikimin e përputhshmërisë ndërmjet dokumenteve-çertifikatave veterinare dhe dokumenteve të tjera të parapara me rregullat veterinare dhe ngarkesës.

“Kontrolli fizik” nënkupton kontrollin e ngarkesës, mallit në trajta të ekzaminimit si paketimi, temperatura, shija, ngjyra, shëndeti klinik, zgjedhja e mostrave dhe testimi laboratorik.

“Pika e Inspektimit Kufitar- PIK” nënkupton shërbimet në kufi - të miratuara për kryerjen e kontrollit veterinar të importimit e që punojnë nën përgjegjësinë e një veterinarit zyrtarisht të emëruar - veterinar i PIK, pas të cilit të gjitha ngarkesat për kontrollim veterinar të importit drejtohen nga Dogana.

“Kontrolli veterinar i importit” nënkupton kontrollin e dokumenteve, kontrollin fizik nga një veterinar zyrtar në Pikën e Inspektimit Kufitar.

“Karantinë” nënkupton objektin e veçantë për mbajtje të kafshëve të gjalla për një kohë të caktuar, i cili është i ndarë fizikisht nga objektet tjera në të cilin nuk kanë qasje kafshët tjera.

“Veterinari zyrtar” është veterinari i emëruar nga Autoriteti kompetent.

“Autoriteti Kompetent” është Agjencioni i Veterinarisë dhe i Ushqimit i Kosovës.

“VPIK” nënkupton veterinarin zyrtar që punon në Pikën e Inspektimit Kufitar.

“Dërguesi” nënkupton çdo person apo subjekt afarist nga i cili dërgohet dërgesa në përputhje me informatat e dhëna në dokumentin e parashtruar.

“Marrësi” nënkupton çdo person apo subjekt afarist tek i cili dërgesa edhe fizikisht arrin në përputhje me informatat e dhëna në dokumentin e parashtruar.

“Importues” nënkupton personin i cili e ka selinë në Kosovë e që e pranon ngarkesën apo e bënë transportimin e saj dhe i cili këtë aktivitet e ka të regjistruar dhe është i licencuar për këtë.

Neni 3

Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ nuk do të aplikohen për:

1. Produktet ushqimore me peshë deri në 1 kg, që merren në bagazhin personal e që nuk përdoren për qëllime komerciale dhe që e kanë origjinën nga vendet nga të cilat lejohet importi sipas listës përkatëse të lëshuar nga Autoriteti kompetent,
2. Produktet me peshë deri në 1 kg të cilat i janë nënshtruar trajtimit me nxemje në kontejner hermetikisht të mbyllur në Fo vlerë prej 3.00 apo më shumë të cilat merren në bagazhin personal të udhëtarëve dhe të cilat nuk do të përdoren për qëllime komerciale,

3. Lëkura, leshi, puplat dhe trofetë e gjuetive të thundrorëve dhe shpendëve që i janë nënshtruar trajtimit të plotë të balsamimit që siguron ruajtjen e tyre në temperaturë ambientale si dhe trofe gjuetishë nga llojet tjera, pos shpendëve,
4. Macet dhe qenët të cilët merren për qëllime jo komerciale të shoqëruar nga personat përgjegjës për ato kafshë, të vaksinuara kundër Tërbimit së paku 30 ditë dhe jo më gjatë se 12 muaj para importimit.

III. Kushtet për importuesit dhe agjentët

Neni 4

- 4.1 . Personi, përgjegjës për importim duhet të jetë i regjistruar në përputhje me kategorinë e dërgesës dhe të vendit eksportues para se të bëhet importimi,
- 4.2. Aplikacioni për regjistrim duhet t'i dërgohet Autoritetit kompetent dhe atë së paku 5 ditë pune para se të bëhet importimi i parë i kategorisë së regjistruar.
- 4.3. Personi nga paragrafi 4.1 i këtij neni duhet të mbajë shënimet për kategorinë e marrur duke specifikuar datën, numrin, kategorinë e kafshës, dërguesin, marrësin, datën e nisjes së kategorisë, vend-destinacionin e sipas mundësisë edhe vend-destinacionin pasues për kategoritë e produkteve apo kafshët,
- 4.4 .Shënimet e cekura në paragrafin 4.3 të këtij neni, duhet të ruhen së paku 5 vite dhe në rast të kërkesës së veterinarit zyrtar të Autoritetit kompetent, atij duhet t'i mundësohet qasja në to.
- 4.5 .Agjentët-ndërmjetësit gjegjësisht personat të cilët kryejnë shërbime të shpëdicionit si dhe personat që kryejnë shërbime të transportit (tokësor, ajror, ujor), pastaj shërbime të ngarkimit e të tjerë, janë të obliguar që një kopje të regjistrimit të ngarkesës t'ia dërgojnë VPIK. Kjo ka të bëjë edhe në rast se ngarkesa është e pjesshme, e destinuar për Kosovë apo është transit nëpër Kosovë. Regjistri duhet t'a tregojë qartë identitetin e mjetit transportues dhe të kategorisë së ngarkesës.
- 4.6 .Autoriteti kompetent, mund ta pezullojë regjistrimin e importuesve, apo edhe atë të depove në rast se konstaton se të njëjtit pas aprovimit të regjistrimit nuk i plotësojnë kushtet sipas rregullave ndërkombëtare. Pezullimi do të zgjatë derisa sa nuk evitohen shkaqet që ndikuan në pezullimin e regjistrimit.

IV. Kushtet e përgjithshme për importim dhe kalim transit

Neni 5

- 5.1. Importimi dhe kalimi transit i një ngarkese duhet të bëhet përmes njërës nga PIK, të cekura në Aneksin II të këtij Udhëzimi Administrativ. Ngarkesa duhet t'i nënshtrohet kontrollit të plotë të identitetit të saj dhe të dokumenteve të shoqëruara siç është cekur në Aneksin III të këtij Udhëzimi Administrativ.
 - 5.2. Importuesit apo përfaqësuesit e tyre duhet t'a informojnë PIK dhe Shërbimin Doganor para importimit apo kalimit transit të çdo ngarkese si dhe sipas kategorisë, sasisë për kohën e paraparë të arritjes së dërgesës duke e përdorur formularin siç është dhënë në Aneksin IV të këtij Udhëzimi Administrativ.
- Importuesi apo përfaqësuesi i tij duhet t'a plotësojë pjesën e parë të cekur në aneksin IV.
- Dokumenti duhet të përpilohet në katër kopje - një origjinali dhe tri kopjeve identike.
- Pas kryerjes së kontrollit veterinar, pjesa e dytë e formularit të cekur në aneksin IV plotësohet dhe nënshkruhet nga veterinarin përgjegjës i PIK. Një kopje e formularit të plotësuar mbetet në PIK, ndërsa origjinali dhe dy kopje të tij e shoqërojnë dërgesën deri në vendin e destinimit, në rast kalimit transit deri në PIK të daljes. Origjinali i formularit pas kryerjes së procedurave doganore mbetet te autoritetet kufitare.

Formularin duhet plotësuar në gjuhën shqipe, serbe dhe angleze,

V. Importimi

Neni 6

- 6.1. Importimi i ngarkesës të theksuar në aneksin I të këtij Udhëzimi Administrativ mund të bëhet vetëm kur Autoriteti kompetent t'a ketë lëshuar lejen për importim. Çdo ngarkesë është e obliguar që t'a ketë të bashkëngjitur certifikatën e nevojshme veterinare
- 6.2. Leja për importim nuk është e nevojshme për ngarkesat të cilat e kanë origjinën nga një vend apo region i cili është në listën e Autoritetit kompetent, dhe nëse ngarkesa është e shoqëruar me certifikatë e cila është e aprovuar për atë ngarkesë nga Autoriteti kompetent. Vendet , regjionet, si dhe certifikatat duhet të jenë në listën e shpallur nga Autoriteti kompetent.
- 6.3. Lista e vendeve të aprovuara, regjioneve dhe certifikatave mund të ndryshohet nga Autoriteti kompetent sipas informacioneve të verifikuara për shëndetin e ngarkesës – kafshëve dhe për shëndetin publik të atyre vendeve apo të vendeve të tjera.
- 6.4. Autoriteti kompetent, në raste specifike, mund të lëshojë leje të posaçme për importimin edhe të ngarkesave të tjera të cilat nuk janë të cekura në Aneksin I të këtij Udhëzimi Administrativ.
- 6.5. Mjetet e transportit për kafshët e gjalla duhet t'i përmbushin kërkesat e përcaktuara për mirëqenien e kafshëve.

Neni 7

- 7.1. Origjinali i dokumenteve veterinare të cilat e shoqërojnë ngarkesën duhet t'i dorëzohet veterinarit të PIK, i cili e lëshon një kopje të certifikatës , ndërsa kopjet tjera i mbanë në PIK.
- 7.2. Dërguesi, kopjen e certifikatës, të dokumenteve veterinare duhet t'a mbajë së paku 5 vite nga dita e arritjes së ngarkesës dhe e njëjta duhet t'i prezantohet veterinarit zyrtar të Autoritetit kompetent.
- 7.3. Përjashtimisht nga paragrafi 7.2. i këtij neni dokumentet veterinare për materialin e mbarështimit duhet të mbahen gjatë tërë kohës derisa ai material është i deponuar dhe se ato duhet të ruhen së paku edhe dy vite pas daljes së ngarkesës së fundit të atij materiali nga depoja e aprovuar. Kopja e dokumentit duhet të arkivohet në vendin ku prodhimi mbahet ose është mbajtur.
- 7.4. Pas kryerjes së kontrollit veterinar, veterinari i PIK e certifikon origjinalin e kopjes së formularit të bashkëngjitur nga paragrafi 6.1 i nenit 6 të këtij Udhëzimi Administrativ. Pas përfundimit të kësaj procedure kjo certifikatë quhet “Çertifikata e Kalimit Kufitar”.
- 7.5. Çertifikata e Kalimit Kufitar duhet t'a shoqërojë ngarkesën përderisa ajo është nën mbikëqyrjen doganore dhe në këtë rast, certifikata duhet t'iu referohet dokumenteve të doganës si dhe gjatë importimit përderisa ngarkesa të arrijë në institucionin ku çdoganohet.
- 7.6. Në rast të importimit të kafshëve për mbarështim, majmëri apo ngarkesa që i përfshinë kafshët të cilat nuk janë për therje të menjëhershme, VPIK e njofton Autoritetin kompetent për vend-destinacionin e arritjes së kafshëve. Për periudhën të cilën do ta caktojë Autoriteti kompetent, kafshët duhet të mbahen në vend-destinacion – karantinë e cila është e përcaktuar sipas llojit dhe kategorisë së kafshëve të cilat duhet të jenë nën kontrollin e veterinarit zyrtar. Afati i mbajtjes së kafshëve në karantinë varet nga lloji i kafshëve dhe i sëmundjeve të tyre, i cili nuk mund të jetë më i gjatë se 28 ditë me kusht që brenda këtij afati kafsha nuk shfaqë simptome të ndonjë sëmundjeje. Kjo nuk vlenë për importimin e përkohshëm të njëthundrorëve të regjistruar.
- 7.7. Çdo shtim i ndonjë kafshe të gjallë apo largim i ndonjë kafshe të gjallë apo të ngordhur nga vendi ku kafshët mbahen nën mbikëqyrjen zyrtare duhet të jetë nën mbikëqyrjen e veterinarit zyrtar. Në rast të importimit të dërgesës së shpendëve për mbarështim dhe prodhim, periudha e mbikëqyrjes në karantenën e autorizuar nga ana e veterinarit zyrtar është deri në 28 ditë. Ky afat nuk mund të

tejkalohehet përveç nëse shpendët nuk shfaqin simptome të ndonjë sëmundjeje. Për shpendët e gjahut për rimbarështim kjo periudhë është 14 ditë.

7.8. Kafshët që importohen për therje duhet të theren vetëm në thertore të licencuara dhe atë brenda afatit prej 24 orësh pas importimit, ndërsa shpezët për therje duhet të theren në thertore të licencuara brenda afatit prej 12 orësh pas importimit. Shkarkimi i ngarkesave të importuara jashtë thertoreve të licencuara nuk lejohet.

7.9. Gjërat ushqimore nga vendet tjera në mjetet e transportit, të cilat janë paraparë për përdorim nga personeli apo udhëtarët, nëse ato nuk hyjnë në Kosovë, nuk duhet të kontrollohen. Këto gjëra ushqimore ose mbeturirat nga to, të cilat largohen nga mjetet e transportit duhet të asgjësohen në përputhje me rregullat e përcaktuara nga Autoriteti kompetent për asgjësimin dhe hudhjen.

VI. Mostrat e produkteve

Neni 8

8.1. Autoriteti kompetent mund të lejojë importimin e produkteve që dërgohen si mostra të tyre, për qëllime diplomatike ose që janë paraparë për panairë, por assesi për shpërndarje. Pas kryerjes së qëllimit për të cilin janë lejuar, produktet dhe pjesët e tyre duhet të asgjësohen apo kthehen nga kanë ardhur.

8.2. Autoriteti kompetent mund të lejojë importimin e produkteve për ekzaminime apo analiza të veçanta, nëse:

- a) produkti transportohet drejtpërdrejt në vend-destinacion,
- b) produkti përdoret vetëm për qëllimin e cekur dhe nuk shitet apo vëhet në qarkullim,
- c) paketimi dhe pjesët e mbetura të produktit asgjësohen me djegëje,
- d) veglat që kanë qenë në kontakt me produktin dhe rrethina e tyre pastrohen dhe dezinfektohen tërësisht,
- e) produkti nuk përdoret për konsum dhe mbetjet nga ai pasi që të jetë kryer testimi dhe ekzaminimi, asgjësohen apo kthehen sipas kushteve të përcaktuara nga Autoriteti kompetent

8.3. Produktet nga paragrafi 8.1 dhe 8.2 të këtij neni mund të përdoren vetëm për qëllimin e deklaruar.

Ri-importimi

Neni 9

9.1. Në territorin e Kosovës, ri-importimi i produkteve të cilat janë refuzuar të hyjnë në një vend tjetër, mund të bëhet vetëm pas lejitimit nga Autoriteti kompetent.

9.2. Produktet i nënshtrohen kontrollit të dokumenteve dhe të identitetit, dhe në rast se ekziston dyshimi bëhet edhe kontrolli fizik i tyre.

9.3. Veterinarit të PIK duhet t'i paraqitet dokumentacioni siç vijon:

- a) origjinali i kopjes së certifikuar të certifikatës veterinare që e ka shoqëruar produktin në eksportim, i verifikuar nga autoritetet e vendit që e ka refuzuar dërgesën,
- b) një deklaratë e autoriteteve të vendit që e ka refuzuar dërgesën duke garantuar se janë zbatuar kushtet e deponimit dhe transportimit si dhe arsyet e refuzimit,
- c) në rastin e kontejnerëve të pavulosur- pambyllur- një atestim i kryer nga kompania transportuese që e konfirmon se dërgesa nuk është prekur apo shkarkuar.

9.4. Dërgesa duhet të transportohet drejtpërdrejt në vendin e origjinës dhe transportimi duhet të kryhet pa transferim apo mes magazinimeve.

VII. Magazinimi në depo të lirë dhe depo të zonave të lira

Neni 10

10.1. Objektet e përdorura si depo të lira dhe depo në zonat e lira duhet të përcaktohen nga Autoriteti kompetent dhe duhet të jenë nën kontrollin e veterinarit zyrtar para se dërgesa të mund të magazinohet.

10.2. Kërkesa për përcaktimin e depove të lira duhet t'i dërgohet Autoritetit kompetent dhe duhet të jetë e shoqëruar me një kopje të lejeve të Autoriteteve Doganore.

10.3. Depot e lira dhe depot në zonat e lira të përcaktuara nga Autoriteti kompetent për magazinimin e produkteve të cilat nuk i përmbushin kushtet e kërkuara për import duhet ta kenë edhe një zyre pune e cila ofron kushte pune për personelin që e bënë kontrollimin veterinar e cila mund të përdorët vetëm nga personeli.

10.4. Objektet e cekura në paragrafin 10.1. të këtij neni, duhet të kenë depo të veçanta , përfshirë këtu edhe dhomat e ftohta të dedikuara për magazinimin dhe ruajtjen e produkteve të cilat nuk i përmbushin kushtet për importim.

10.5. Zyrtarët e objekteve nga paragrafi 10.1. i këtij neni duhet të mbajnë regjistrin ditor mbi produktet që hyjnë në depo dhe dalin nga ato. Regjistri duhet të siguroi dallimin e ngarkesës së produkteve dhe përputhshmërinë e sasive të tyre.

Regjistri duhet të ruhet së paku 5 vite dhe duhet të përmbajë këto të dhëna:

- a) për produktet që hyjnë në objekt: datën e arrijtes, kategorinë, sasinë, vendin e origjinës, PIK e hyrjes, numrin e certifikatës së kontrollit veterinar që e shoqëron produktin , ndarjen e produktit në objekt si dhe numrin e certifikatës së re të kontrollit veterinar;
- b) për produktet që dalin nga objekti: datën e daljes, kategorinë, sasinë, dhe numrin e certifikatës së kontrollit veterinar apo certifikatën që e shoqëron produktin nga objekti;
- c) për produktet që dalin nga objekti për eksportim në një vend tjetër: emrin e vendit dhe PIK-ut të daljes;
- d) për produktet ushqimore që dalin nga objekti për depon furnizuese të një anije: numri i referencës , emri dhe adresa e depos;
- e) për produktet ushqimore që dalin nga objekti për eksportim për konsumim nga personat e anijeve që lundrojnë në ujërat ndërkombëtare: emri i anijes;
- f) për produktet që dalin nga objekti për asgjësim: emri dhe adresa e autoritetit për djegëje dhe asgjësim.

10.6 Autoriteti kompetent, mund të lejojë produktet që nuk i plotësojnë kushtet e Kosovës për import e që e kanë origjinën nga vendet për të cilat nuk është i ndaluar eksporti për në Kosovë që të magazinohen në depo të lirë në depo në zonën e lirë, në depo të anijes nëse dërgesa është e vulosur (plumbosur) nga Dogana. Leja e këtillë është e kushtëzuar me atë që personi, përgjegjës për dërgesën, duhet t'ia tregojë VPIK dokumentacionin e theksuar në dispozitat e paragrafit 4.1 të këtij Udhëzimi Administrativ.

10.7. Produktet duhet të shoqërohen me certifikatën origjinale të veterinarit me dokumentin e përshkruar në paragrafin 6.1 të këtij Udhëzimi Administrativ, e plotësuar nga veterinar i PIK apo PIK të hyrjes dhe me deklaratën e cekur në paragrafin 6.3. Veterinari i PIK duhet t'i kopjojë dokumentet origjinale të veterinarit për t'i mbajtur në PIK. Produktet, shtazët duhet t'i nënshtrohen kontrollit të dokumenteve, identitetit dhe atij fizik nga VPIK.

10.8 Nëse nga masat e theksuara në paragrafin 10.7 vërtetohet se personi përgjegjës ka dhënë deklaratë të rrejshme, atëherë produkti trajtohet në përputhje me dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ ndërkaj personi sanksionohet sipas dispozitave të nenit 45 të Ligjit për Veterinarinë.

10.9. Veterinari zyrtar i cili e udhëheqë depon e lirë dhe depon në zonën e lirë në rast se konstaton se magazinimi i produkteve do t'a rrezikonte shëndetin publik dhe atë shtazor mundet që të mos e lejojë magazinimin e produkteve të tilla.

10.10. Personi, përgjegjës për depon e lirë apo depon në zonën e lirë duhet të përcaktojë se çdo njësi i dërgesës sa i përket identifikimit të shënohet me numrin e Çertifikatës së Kalimit Kufitar që e shoqëron dërgesën.

10.11. Veterinari zyrtar, përgjegjës për depon e lirë apo për depon në zonën e lirë duhet të sigurojë që në rast të dërgesave të cilat nuk i plotësojnë kushtet e përcaktuara nga Autoriteti kompetent:

- a) të gjitha dërgesat e sjellura në depo t'i nënshtrohen kontrollit të dokumenteve,
- b) kontrolli i dokumenteve dhe identiteti i dërgesave të kryhen gjatë magazinimit dhe para daljes për të verifikuar burimin dhe destinacionin e tyre,
- c) të gjitha dërgesat e depove të jenë të autorizuar,
- d) në rast se një dërgesë ndahet, paketimi i njërive individuale që e përbëjnë çdo pjesë të dërgesës të mbetet i pandryshuar.

10.12. Nëse dërgesa gjatë magazinimit ndahet, atëherë veterinari zyrtar mund të lëshojë një Çertifikatë të Kontrollit Veterinar për çdo dërgesë të re, duke e përdorur formularin në Aneksin IV të këtij Udhëzimi Administrativ, e cila duhet të krahasohet me çertifikatën origjinale të kontrollit veterinar që e ka shoqëruar dërgesën në arritje. Në këtë rast, çertifikata e arritjes duhet të mbahet te veterinari zyrtar. Personi përgjegjës për depon duhet të përkujdeset që faqja 1 e formularit të plotësohet për çdo dërgesë të re.

10.13. Për produktet që mbahen në depo të lirë apo në depo të zonës së lirë, përveç kushteve të përgjithshme për leje, ekzistojnë edhe kushtet vijuese:

- a) produktet duhet të vendosen në lokalet e rezervuara,
- b) produktet duhet të magazinohen apo ndahen në dërgesa të pjesërishtme.

Transportimi i produkteve në depon e lirë, në depon e zonës së lirë apo në depon e anijes i nënshtrohet kushteve vijuese:

- a) Personi përgjegjës për dërgesën do t'ia prezantojë dëshminë veterinarit të PIK që veterinari zyrtar në depon e destinacionit do ta pranojë produktin për magazinim,
- b) Transportimi duhet të kryhet pa ringarkim dhe me mjete transportuese apo kontejner të identifikuar dhe të plumbosur në atë mënyrë që plumbimi të hiqet posa që mjeti transportues apo kontejneri të hapet dhe
- c) produktet duhet të jenë të shoqëruara nga dokumentet origjinale.

10.14. Produktet duhet që gjatë tërë kohës të shoqërohen me një çertifikatë të kalimit kufitar kur ato transportohen nga ose deri në depo. Çertifikata e tillë duhet ti referohet dokumentit doganor

10.15. Produktet që dalin nga depotë, gjithashtu mund të dalin për asgjësim nën mbikëqyrjen e veterinarit zyrtar. Veterinarit zyrtar duhet pastaj t'i silllet dëshmia me shkrim se produktet janë asgjësuar

10.16. Produktet mund të hyjnë apo dalin nga depoja e lirë apo depoja në zonën e lirë vetëm nëse veterinari zyrtar paraprakisht e ka kryer kontrollin e dokumenteve të produkteve dhe të identitetit dhe mundësisht e ka kryer edhe identitetin fizik në vend.

10.17. Produktet mund të nxirren nga depoja për dërgim në një vend tjetër jashtë territorit të Kosovës vetëm pas dhënies së lejes nga veterinari zyrtar. Leja e këtillë ipet me kusht që personi përgjegjës për produktin deklaron se produkti do të dal nga vendi brenda 30 ditëve dhe, nëse produkti refuzohet, duhet të kthehet në vendin e origjinës ose do të asgjësohet.

10.18. Produktet e cekura në paragrafin paraprak mund të dalin nga territori i Kosovës vetëm përmes PIK dhe nën kontrollin veterinar. Personi, përgjegjës për transportim duhet ta informojë PIK për atë se ku parashihet që të dal malli dhe për arritjen e mallit me qëllim të kontrollimit. Informacioni duhet të ipet së paku një ditë më parë.

VIII. Kalimi Transit

Neni 11

11.1. Produktet që kanë origjinën prej vendeve apo regjioneve të vendeve të shënuara në Aneksin V të këtij Udhëzimi Administrativ, por të cilat nuk i përmbushin kushtet e përcaktuara nga Autoriteti kompetent, pas lejit të veterinarit të PIK, mund të importohen për transportim të mëtejshëm për një vend tjetër.

11.2. Kafshët e gjalla në kalim transit duhet t'i përmbushin kushtet ekzistuese të importit. Përgjatimisht nga kjo, Autoriteti kompetent, në bazë të situatës ekzistuese të shëndetit të kafshës, mund të lejojë kalimin transit të kafshëve të gjalla në vendin e tretë e të cilat nuk i përmbushin kushtet e nevojshme ekzistuese.

11.3. Leja nga paragrafi 11.1 dhe 11.2 të këtij neni do të ipet me kusht që malli nuk mund të kthehet në Kosovë edhe në rastin e produkteve sipas kushteve të dhëna në aneksin V të këtij Udhëzimi Administrativ.

11.4. Produktet që e kanë origjinën prej vendeve apo regjioneve të vendeve që nuk janë cekur në Aneksin V të këtij Udhëzimi Administrativ apo që nuk i përmbushin kushtet nga i njëjti aneks, pas lejes me shkrim të Autoritetit kompetent, mund të importohen për transportim të mëtejshëm për një vend tjetër.

11.5. Produktet e përfshira në paragrafët 11.1, 11.2 dhe 11.4 të këtij neni nuk do t'i nënshtrohen kontrollit të dokumentacionit dhe identitetit siç është cekur në Aneksin III të këtij Udhëzimi Administrativ në PIK, përveç nëse nuk është cekur ndryshe në leje në përputhje me paragrafin 11.2 dhe 11.4 të këtij neni.

11.6. Transportimi duhet të kryhet pa trajtim dhe nën mbikëqyrjen e doganës të mjetit të transportit apo të kontejnerit që është identifikuar për produktet dhe është plumbosur nga Autoriteti kompetent në atë mënyrë që plumbi thehet sapo që të hapet mjeti i transportit apo kontejneri.

11.7. Produktet, mund të dalin nga Kosova, kalimi transit vetëm përmes PIK dhe nën kontrollin veterinar.

11.8. PIK e hyrjes është përgjegjëse për t'a informuar PIK e daljes lidhur me produktet që kalimi transit dhe se PIK e daljes duhet t'a informojë PIK e hyrjes menjëherë pas daljes së produktit nga vendi. Në çdo rast tjetër PIK e daljes i informon autoritetet doganore dhe PIK e hyrjes 48 orë pas njoftimit të parë.

11.9. Mjetet e transportit apo kontejnerët që janë përdorur për transportim apo magazinim të produkteve duhet të pastrohen dhe të dezinfektohen para përdorimit të serishëm. Dëshmia për dezinfektim duhet të tregohet PIK me kërkesën e veterinarit zyrtar.

IX. PAGESA

Neni 12

Nuk do të lejohet importimi apo kalimi transit i produkteve para se të bëhet pagesa e taksës për kontrollin veterinar duke përfshirë edhe shpenzimet lidhur me inspektimin, magazinimin, masat kontrolluese dhe nëse është asgjësuar produkti edhe shpenzimet e asgjësimit.

Lartësia e taksave do të caktohet me Udhëzim të posaçëm Administrativ nga Autoriteti kompetent.

X. Masat kontrolluese

Neni 13

13.1. Produktet që hyjnë në Kosovë, pa u paraqitur për kontroll veterinar në përputhje me këtë Udhëzim Administrativ, do të konfiskohen, dhe veterinari zyrtar VPIK vendos për atë se a do të kthehen apo do të asgjësohen ato produkte.

13.2. Nëse masat kontrolluese sipas këtij Udhëzimi Administrativ, tregojnë që produkti nuk i plotëson kushtet për importim dhe kalimit transit, ose që masat e këtilla kontrolluese zbulojnë parregullsi,

veterinari i PIK do t'a refuzojë dërgesën. Pas refuzimit, dërgesa do të nxirret jashtë territorit të Kosovës përmes të njëjtës PIK brenda periudhës prej një dite.

13.3. Personi, përgjegjës për dërgesën mund të aplikojë për leje te Autoriteti kompetent për ta bërë asgjësimin e dërgesës në objektin më të afërt asgjësues nën kontrollin e veterinarit zyrtar. Personi, përgjegjës për dërgesë, të cilit i është lejuar asgjësimi, duhet që së bashku me kërkesën e tij t'ia tregojë veterinarit zyrtar edhe dokumentin me shkrim për asgjësim.

13.4. Në rastin e cekur në paragrafin 13.2 të këtij Udhëzimi Administrativ, Veterinari i PIK e anulon certifikatën veterinare dhe dokumentacionin tjetër që e shoqëron dërgesën e refuzuar. Çdo faqe e dokumentacionit duhet të vuloset me fjalën “REFUZOHE” me ngjyrë të kuqe, siç është paraparë në Aneksin VIII. Derisa dërgesa të kthehet apo asgjësohet, do të mbahet nën kontrollin e veterinarit zyrtar.

13.5 Veterinari zyrtar në rast të dyshimit që kushtet veterinare lidhur me identitetin apo garancionet e parapara me Dispozitat Ligjore të Kosovës për dërgesën në fjalë nuk përmbushën, duhet që të ndërmerren masat kontrolluese veterinare që mendohet të jenë të rëndësishme për t'a vërtetuar apo jo një dyshim të tillë.

Deri në rezultatet e masave kontrolluese, produkti nuk mund të hyj në brendi të vendit dhe duhet të mbahet nën mbikëqyrjen e veterinarit zyrtar në PIK.

13.6. Nëse masat kontrolluese të ndërmarra sipas autorizimit tregojnë shkelje serioze apo shkelje të përsëritur të dispozitave ligjore, veterinari zyrtar do ta intensifikojë kontrollin për të gjitha dërgesat e origjinës së njëjtë. Domosdoshmërisht dhjetë dërgesat pasuese të njëjtës origjinë duhet të mbahen në PIK me garancion pagese për mbulimin e shpenzimeve të kontrollit fizik, përfshirë edhe marrjen e mostrave dhe të ekzaminimit laboratorik. Nëse masat kontrolluese tregojnë se kufizimet e lejuara për mbetje janë tejkaluar, ndërmirën masat kontrolluese të cekura në paragrafin 13.1 të këtij Udhëzimi Administrativ dhe ndaj personit që i ka përsëritur shkeljet ndërmerren veprime sipas nenit 45 të Ligjit për Veterinarinë.

13.7. Plumbosjet e vendosura në dërgesat nga ana e veterinarit zyrtar, mund të thehen vetëm nga ana e një veterinarit zyrtar.

XI. Dispozitat e sigurisë

Neni 14

14.1. Nëse, në territorin e një vendi tjetër, Autoriteti kompetent kupton për një shfaqje të një sëmundjeje të cekur në shtyllën 2 të Aneksit 9, menjëherë ndalohet importimi dhe kalimit transit i kafshëve dhe produkteve të cekura në shtyllën 1 për një periudhë kohore të cekur në shtyllën 3.

14.2. Autoriteti kompetent do ta zbatojë kontrollin e masave preventive nëse ekziston dyshimi i paraqitjes së zoonozës, të sëmundjeve të tjera dhe shkaktarëve të tjerë që mund të paraqesin rrezik serioz për shëndetin e kafshëve apo njerëzve i bazuar në të dhënat e vendeve të tjera apo në rezultatet e kontrollit brenda apo jashtë territorit të Kosovës.

14.3. Importimi i miellit të mishit dhe eshtrave për ushqim të kafshëve në territorin e Kosovës është i ndaluar. Përfshirë nga kjo, importimi i miellit të mishit dhe miellit të eshtrave, i paraparë për qëllime teknike-djegje mund të bëhet me lejen e Autoritetit kompetent.

Neni 15

Moszbatimi i këtij Udhëzimi Administrativ, sanksionohet me ndëshkimet e përcaktuara në nenin 45 të Ligjit për Veterinarinë.

Neni 16

Pjesë përbërëse të këtij Udhëzimi Administrativ janë anekset e bashkëngjitura.

Neni 17

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit.

Prishtinë, më 06/07.2005

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural
Zëvendësministri

/ Tomë Hajdaraj /

Aneksi 1 Lista a mallrave – me referencë në 1-(1)

KUSHTET PËR IMPORTIMIN NË KOSOVË TË MALLËRAVE TË POSHTËSHENUARA

	Mallrat	Dispozitat Ligjore dhe Udhëzimet Administrative	Urdhëresa	Vërejtje
A. Kafshët e gjalla				
Gjedhat	për mbarështim dhe prodhim			
Njëthundrorët	për mbarështim dhe përdorim tjetër			
	për therje			
	Kuajt e regjistruar			
Derrat	për mbarështim dhe prodhim			
	për therje			
Delet dhe dhitë	për mbarështim dhe prodhim			
	për therje			
Shpezëtaria	Ditë moshe-më tepër se 20			
	shpezët më të vjetra për mbarështim dhe prodhim			
	Dërgesat më pak se 20			
Kafshë deti	për mbarështim dhe prodhim			
	për akuariume			

B. Materiali për mbarështim				
Gjedhat	Sperma			
	Vezët dhe embrionet			
Njëthundrorët	Sperma			
	Vezët dhe embrionet			
Derrat	Sperma			
	Vezët dhe embrionet			
Delet dhe dhitë	Sperma			
	Vezët dhe embrionet			
Shpezëtaria	Klloçitje zogjesh më pak se 20			
	Klloçitje zogjesh mbi 20			
Kafshë deti	Prodhimet dhe mbarështimi			
C. Gjërat ushqimore të origjinës shtazore				
Mish	Gjedhi, derri, deleje, dhije dhe njëthundrorësh			
	Pule, bibe, shote, pule afrikane, pate dhe të shpezëve të kultivuar gjahu			
	lepuri të kultivuar			
	Gjitarësh të gjallë të egjër			
	Shpendë të gjallë të egjër			
Lloj mishi	prodhime mishi			
	mish i bluar dhe mish i përgatitur			
	të pastruar dhe kriposur, plënca të tharë apo të trajtuar me nxehtësi, zorrët dhe pjesët e brendshme			
	prodhimet të tjera mishi		92/118, 77/99	
xhelatinë	xhelatinë			
	lëndë e parë për xhelatinë			
këmbë bretkocash				
Qumësht	Qumësht i papërpunuar			
	qumësht i trajtuar me nxehtësi dhe prodhime qumështi			
	prodhime të qumështit të papërpunuar			
Vezët	vezë pule			
	vezë të shpezëve të tjera			
	prodhime vezësh			

Peshk	peshk i freskët dhe prodhime peshku			
	prodhime peshku të përpunuara			
	Gocë deti bivalvia, ekionodermatet, tunikatet dhe gastropodët e detit			
	vaj peshku			
kërmill toke				
mjaltë				

D. prodhimet joushqimore të origjinës shtazore (pos materialit për mbarështim)			
Material mbeturinash kafshësh (rrezik i lartë)			
Material mbeturinash kafshësh (rrezik i ulët)			
Gjak+prodhime gjaku			
Lëkura të freskëta, lesh, push qimesh, material pupulash			
Eshtra, brinj dhe thundra për tagji			
trofe gjuetarësh (i panxehur)			
Mish, asht dhe ushqim gjaku			
ushqim kafshësh manare			
mbeturina dhe bajga			

Aneksi 2 Lista e PIK të Kosovës – me referencë në 5-(1)

Nr.	Lokacioni	Vendi fqinj	Kontaktet
1.	Hani i Elezit	Maqedoni	
2.	Vërmicë	Shqipëri	
3.	Kulla Pass Peja	Jugosllavi(Mali i Zi)	
4.	Merdare Porta 3	Jugosllavi (Serbi)	
5.	Leposaviq - Jerinje Porta 1	Jugosllavi (Serbi)	
6.	Prishtinë (Aeroporti)	Ndërkombëtar	
7.	Fushë Kosovë (Hekurudhë)	Maqedoni	
8.	Dheu i Bardhë - Porta 5	Jugosllavi (Serbi)	
9.	Zubin Potok - Porta 31	Jugosllavi (Serbi)	

Aneksi 3 Përshkrimi i kontrollimeve – me referencë në 5-(1)

Kontrollim dokumentacioni
Kontrollim identiteti për prodhimet
Kontrollim identiteti dhe fizik për kafshët
Kontrollim fizik i prodhimeve

Rregullat për kontrollim dokumentacioni të kafshëve dhe prodhimeve (Importim dhe kalimi transit)

1. Për çdo dërgesë, duhet të përcaktohet destinacioni doganor.
2. Çdo çertifikatë apo dokument mbi shëndetin e kafshës apo shëndetin publik, i cili e shoqëron një dërgesë të prodhimeve me origjinë nga një vend i tretë, duhet të inspektohet në mënyrë që të konfirmohet:
 - (a) që çertifikata apo dokumenti është origjinal.
 - (b) që i referohet një vendi të tretë apo një pjese të vendit të tretë të autorizuar të eksportojë në Kosovë.

- (c) që prezantimi i saj dhe përmbajtja përputhen me mostrën e përpiluar për prodhimin dhe vendin e tretë në fjalë apo në rast të lejeve të importimit/kalimit transit që i përmbush kushtet e përcaktuara për leje nga Aneksi 5 i këtij Udhëzimi Administrativ;
- (d) që përbëhet vetëm nga një fletë letreje;
- (e) që të jetë plotësuar plotësisht;
- (f) që data e lëshimit të certifikatës apo dokumentit mbi shëndetin e kafshës apo shëndetin publik ndërlidhet me atë të ngarkimit të prodhimeve për dërgim;
- (g) që është dërguar në emër të vetëm një marrësi;
- (h) që ndërlidhet me një institucion të autorizuar për eksportim në Kosovë (nëse e aplikueshme), ose për prodhimet e paharmonizuara, me lejen për importim (nëse e aplikueshme) ;
- (i) që të jetë formuluar në gjuhën shqipe, serbe dhe angleze (nëse është e mundur dhe në gjuhën e vendit të origjinës);
- (j) që të jetë nënshkruar nga veterinarin zyrtar ose ku është e mundur nga përfaqësuesi i Autoritetit zyrtar dhe të jetë i lexueshëm dhe me shkronja të mëdha, emri i tij dhe titulli, dhe gjithashtu që vula zyrtare shëndetësore e vendit të tretë të jetë e ngjyrës tjetër nga ngjyra e shkronjave të certifikatës;
- (k) që informacioni i dhënë në certifikatë të përputhet me atë në dokument bazuar në modelin e dhënë në Aneksin 4 të këtij Udhëzimi Administrativ;
- (l) certifikata të mos jetë ndryshuar pos për shlyerje të cilat duhet të nënshkruhen dhe vulosen nga veterinarin certifikues.

Në rastin e kafshëve duhet edhe:

3. Autoriteti kompetent duhet të kontrollojë përshkrimin me shkrim dhe planin e rrugës nga kufiri i jashtëm deri te destinacioni i fundit, kur kërkohet. Përshkrimi me shkrim dhe plani i rrugës duhet të përpilohet në gjuhën shqipe/serbe.

Rregullat për kontrollimin e identitetit të produkteve

Është e nevojshme që të kryhet inspektimi vizuel për t'u siguruar që produktet përputhen me informacionin e dhënë në certifikatën veterinare apo dokumentacionin që e shoqërojnë dërgesën; kjo procedurë pos tjerash duhet të përfshijë:

- (a) verifikimin e plumbosjeve në mjetet e transportit, kur është nevoja;
- (b) për të gjitha llojet e produkteve, kontrollimi me qëllim të ekzistimit dhe përputhshmërisë së vulës zyrtare apo të shenjave shëndetësore që identifikojnë vendin dhe institucionin e origjinës dhe që këto përputhen me ato në certifikatë apo dokument;
- (c) pos kësaj, për produktet e mbështjellura, inspektimi i informacioneve të etiketës që kërkohet nga legjislatura veterinare.

Rregullat për kontrollimet fizike të prodhimeve

1. Kontrollimi fizik i çdo dërgese duhet të kryhet nën kushtet të cilat lejojnë që inspektimi i duhur dhe testimi të kryhen në mënyrë të kënaqshme.
 2. Çdo dërgesë duhet të inspektohet për të kontrolluar kushtet dhe mjetet e transportimit, në veçanti të konfirmohet që:
 - (a) kushtet e temperaturës përputhen me kërkesat e produkteve në fjalë;
 - (b) kushtet e transportimit i kanë ruajtur produktet në gjendjen e duhur;
 - (c) s'ka arsye të dyshohet në parregullsi gjatë transportimit.
 3. Përputhshmëria e produkteve me informacionin në certifikatë duhet të konfirmohet, në bazë të procedurave vijuese:
 - (a) të bëhet verifikimi që numri i artikujve apo pakove të shënuara në certifikatën shoqëruese përputhet me peshën e dërgesës duke e bërë matjen e peshës të një artikulli apo pakojë;
 - (b) të bëhet verifikimi që paketimi, mbështjellja apo kuvertimi i përdorur i plotëson të gjitha kërkesat: materiali i përdorur, gjendja, prania e shenjave dhe/ose indikacioneve të kërkuara.
 4. Çdo sasi e dorëzuar për ekzaminim fizik të verifikohet, pas hapjes së pakos, mbështjelljes apo kuvertimit që kushtet e parapara për prodhimin në fjalë në legjislaturën e përshtatshme janë të kënaqshme.
- Me këtë qëllim në pah, një ekzaminim organoleptik, në veçanti ekzaminimi vizuel, duhet të kryhet për çdo dërgesë për të parë parregullsitë që e bën produktin të papërshtatshëm për përdorim siç është shënuar në certifikatën veterinare apo dokumentin e bashkëngjitur. Këto ekzaminime do të zbatohen parimisht në 1% të artikujve apo pakove të dërgesës, minimumi dy dhe maksimumi 10. Për prodhimet e papaketuara, ekzaminimi duhet të bëhet në së paku pesë mostra të veçanta të shpërndara të dërgesës.

Në çdo kohë, gjatë ekzaminimit të produkteve, veterinarin zyrtar mund të anulohet maksimumin e lartëcekur.

Pos kontrollimeve fizike të cekura më lartë, inspektimi i shëndetit publik të produkteve që janë destinuar për konsumim njerëzor duhet të përfshijë:

- a) matjet e temperaturës së produktit, nëse kështu kërkojnë rregullat,
 - b) kontrollimi për parregullsi në dukje, qëndrueshmëri, ngjyrë, erë dhe ku është nevoja, shija; për produktet e ngrira apo me ngrirje të thellë, inspektimi do të kryhet pas shkrires së prodhimeve.
5. Pos kësaj, veterinarin duhet, sa herë që ta shih të nevojshme, të kërkojë kryerjen e ekzaminimeve shtesë për të verifikuar pajtueshmërinë me legjislaturën për importimin apo tregtinë e këtyre produkteve.
6. Në rast të ekzistimit të dyshimit, ekzaminimet shtesë fizike dhe laboratorike do të kryhen në produkte pasi që dërgesa të jetë shkarkuar plotësisht, dhe nëse ka nevojë të përcaktohet edhe lloji.
7. Pos kësaj, Autoriteti Kompetent do të ndërmerr të gjitha masat e duhura për të dëshmuar që një kontrollim fizik zyrtar i dërgesës është kryer, në veçanti duke i riplumbosur dhe vulosur me vulë zyrtare të gjitha paketat e kontrolluara dhe duke i riplumbosur të gjitha kontejnerët e hapur, duke e cekur numrin e vulës të paraqitur në Aneksin 4 dhe në certifikatat apo dokumentet që e shoqërojnë dërgesën.
8. Mostrat laboratorike duhet të merren në përputhje me planin kombëtar.
9. Mostrat laboratorike të dyshimta duhet të merren sipas rrezikut që prodhimi mund të paraqet apo sipas informacionit të marrur.

Rregullat për kontrollimin fizik dhe të identitetit të kafshët e gjalla

Llojet dhe qëllimi	Metoda kontrolluese
I. Kontrollimi i identitetit	
1. Dërgesa deri në 10 kafshë dythundërore dhe njëthundërore	Inspektimi vizuel e çdo kafshë të dërgesës për përputhje me dokumentat apo certifikatat dhe kafshëve për ekzistimin dhe përputhshmërinë e shenjave, të cilat duhet të jenë pranishme në kafshë.
2. Dërgesa e më tepër se 10 kafshëve dythundërore dhe njëthundërore të gjalla	Kontrollimi identik si nën 1, vetëm që kontrollimet kryhen në 10% të kafshëve në një dërgesë, me minimum 10 kafshë nga e tërë dërgesa e kontrolluar për çdo dërgesë. Numri i kafshëve të kontrolluara duhet të shtohet dhe mund të arrijë numrin e gjithmbarshëm të kafshëve në fjalë, nëse kontrollimi i parë i kryer nuk ka qenë i kënaqshëm.
3. Dërgesa deri në 10 pako dhe/ose kontejnerë me shpeztari dhe peshq të ujërave të ëmbël	Inspektimi vizuel i çdo pakoje dhe/ose kontejneri në një dërgesë për përputhshmëri me dokumentat apo certifikatat dhe kafshëve dhe për praninë dhe përputhshmërinë e shenjave në pako dhe/ose kontejnerë.
4. Dërgesa e mbi 10 pakove dhe/ose kontejnerëve me shpeztari dhe peshq të ujërave të ëmbël	Inspektimi vizuel i 10% të pakove dhe/ose kontejnerëve me minimum 10 sosh për përputhshmëri me dokumentat apo certifikatat dhe kafshëve dhe për ekzistimin dhe përputhshmërinë e shenjave të cilat duhet të ekzistojnë në pako dhe/ose kontejnerë. Numri i pakove dhe/ose kontejnerëve të kontrolluara duhet të shtohet dhe mund të arrijë numrin e gjithmbarshëm të pakove dhe/ose kontejnerëve në fjalë, nëse kontrollimi i parë nuk ka qenë i kënaqshëm. Kontrollimi i identitetit do të përbëhet nga kontrollimi vizuel i kafshëve që përbëjnë numrin përfaqësues të pakove dhe/ose kontejnerëve, për verifikimin e llojeve.
5. Kafshët e tjera	Inspektimi vizuel i kafshëve apo kontejnerëve në përputhshmëri me dokumentat apo certifikatat dhe kafshëve dhe për ekzistimin dhe përputhshmërinë e shenjave të cilat duhet të ekzistojnë në kafshë apo kontejnerë.

II. Kontrollimet fizike	
1. Kafshët një dhe dy-thundërore	Veterinari zyrtar do të bëjë kontrollimin fizik të kafshëve dythundërore të gjalla dhe të atyre njëthundërore, duke u përkujdesur që në veçanti kafshët e atilla të shkarkohen në pikën kufitare inspektuese në praninë e tij. Kafshët do t'i nënshtrohen inspektimit lidhur me gjendjen e tyre për transportim dhe ekzaminim klinik, e cila mund të kërkojë marrjen e mostrave. Ato do të kryhen në përputhje me "Kërkesat minimale për inspektime individuale lidhur me gjendjen e kafshëve për transportim ,ekzaminim klinik dhe procedurat e marrjes së mostrave, të kafshëve dythundërore dhe njëthundërore në pikat kufitare të inspektimit" të dhëna më poshtë në tabelë.
1.1 Kafshët për mbarështim dhe prodhim pos shtazëve për kopsht zoologjik dhe cirk	
1.1. 2 Dërgesat me më pak se 10 kafshë	Ekzaminimi i çdo kafshe
1.2 Kafshët për therje	
1.21 Dërgesat me më pak se 5 kafshë	Ekzaminimi i çdo kafshe
1.2.2 Dërgesat me 5 e më tepër kafshë	Ekzaminim i së paku 5% të kafshëve me minimum prej 5 kafshësh të cilat duhet të zgjedhën nga e tërë dërgesa
2. Peshqit e ujërave të ëmbël	Ekzaminimi klinik dhe marrja e mostrave do të kryhet vetëm aty ku konsiderohet që mund të ekzistojë ndonjë rrezik specifik shkakut i llojeve në fjalë apo origjinës së tyre, ose aty ku ka parregullsi të tjera.
3. Kafshët me destinacion për qendrat shkencore hulumtuese që kanë statusin specifik shëndetësor të çertifikuar të mbyllur në kontejnerë të plumbosur nën kushte të kontrolluara ambiente	
4. Kafshët e tjera	Ekzaminimi klinik do të përbëhet nga vëzhgimi i gjendjes shëndetësore dhe sjellja e tërë grupit apo të numrit të kafshëve të marrë nga grupi. Numri i kafshëve të kontrolluara do të shtohet nëse kontrollimi i parë s'është i kënaqshëm. Nëse kontrollimet e lartpërmendura tregojnë ndonjë anomali, duhet të kryhet një ekzaminim më rigoroz duke përfshirë edhe marrjen e mostrave ku është nevoja.

Kushtet minimale për inspektim individual lidhur me gjendjen e kafshëve për t'u transportuar, për kryerjen e ekzaminimit klinik dhe procedurën e marrjes së mostrave, për kafshët dythundërore dhe njëthundërore në pikat kufitare të inspektimit

I. Inspektimi lidhur me gjendjen e kafshëve për transportim

Përveç ekzaminimit klinik i cili është sqaruar në detaje më poshtë, një vlerësim i gjendjes së kafshës për transport të mëtejshëm duhet të kryhet. Ky vlerësim duhet pasur parasysh kohëzgjatjen e transportimit të deritanishëm, duke përfshirë edhe të ushqyerit, të dhënit ujë dhe pushimit. Gjithashtu duhet marrur parasysh edhe kohëzgjatjen e transportimit të mbetur duke përfshirë edhe të ushqyerit e propozuar, dhënit e ujit dhe pushimit gjatë kësaj kohe të transportimit.

Mjetet e transportimit të kafshëve duhet të kontrollohen që të jenë në përputhje me masat relevante mbi transportimin e kafshëve.

II. Ekzaminimi klinik

Ekzaminimi klinik duhet që së paku të përbëhet nga si vijon:

1. Ekzaminimi vizuel i kafshës, përfshirë edhe vlerësimin e përgjithshëm të gjendjes shëndetësore të kafshës, aftësisë së saj të lëvizë lirshëm, gjendjen e lëkurës së saj dhe mukozës dhe të çfarëdo pranie të anomalive.
2. monitorimi i sistemeve respiratore dhe ushqyese,
3. monitorimi i herëpashershëm i temperaturës së trupit. Kjo s' duhet të kryhet te kafshët te të cilat nuk janë gjetur anomali sipas pikave 1 ose 2,
4. ekzaminimi me prekje nevojitet kur janë hetuar anomalitë sipas pikave 1, 2 ose 3.

III. Procedura e marrjes së mostrave

Marrja e mostrave ndërmerret me synim të kontrollimit të përputhshmërisë me kërkesat e gjendjes shëndetësore të cekura në certifikatën shoqëruese veterinare.

1. Së paku 3% e dërgesës do t'i nënshtrohet mostër marrjes serologjike në baza mujore. Së paku 10% të kafshëve të dërgesës duhet t'u merret mostra, me minimum prej 4 kafshësh. Nëse ka probleme, kjo përqindje duhet të rritet.
2. Veterinari zyrtar gjithashtu mundet të merr mostra të tjera nga kafshët e dërgesës.

Aneksi 4 Çertifikata e Kalimit kufitar – me referencë në 7.4

ÇERTIFIKATA PËR KONTROLLIME VETERINARE TË KAFSHËVE DHE PROHDIMEVE TË IMPORTUARA

Part I/Pjesa I

No./Nr.

Details of consignment/Detajet e dërgesës:

Border inspection post: Pika inspektuese kufitare	
Country of origin: Vendi i origjinës:	Name of the importer: Emri i importuesit:
Country were consigned: Vendi ku dërgohet:	Address of the importer: Adresa e importuesit:
Consignor: Dërguesi:	
Destination (country, establishment, address): Destinacioni(vendi, isntitucioni, adresa):	
Customs purpose and point of destination: Qëllimi i doganës dhe pika e destinacionit:	

Means of transport: Mjeti i transportit: Seal No.: Nr. i vulës:	Air flight No.: Nr. i fluturimit:.....
	Vehicle No.: Nr. i automjetit:.....
	Railway wagon No.: Nr. i vagonit hekurudhor:.....
	Sea vessel name and container No.: Nr.i anijes dhe konteinerit:

Goods/Mallrat

CN code <i>CN kodi</i>	Nature of goods <i>Natyra e mallit</i>	Type of preservation <i>Tipi i ruajtjes</i>	Number of packages Numri i pakove	Gross weight <i>Pesha bruto</i>	Net weight Pesha neto
		Total			

Animals/Kafshët

CN code <i>CN kodi</i>	Species <i>Lloji</i>	Purpose <i>Qëllimi</i>	Age Mosha	Sex <i>Gjynia</i>	Number of heads <i>Numri i krerëve</i>
		Total:			

Probable date of arrival: Data e paraparë e arritjes:	Veterinary certificate No: Nr. i çertifikatës veterinare:.....
	Date of issue: Data e lëshimit:.....
	Place of issue: Vendi i lëshimit:.....
	Issuing authority: Autoriteti që e ka lëshuar:.....

Declare/Deklaron	Signature/Nënshkrimi	Date/Data
------------------	----------------------	-----------

part II/pjesa II

Decision on the consignment/Vendimi mbi dërgesën

The requirements of animal transportation rules are fulfilled. Rregullat për kushtet e transportimit të kafshëve janë përmbushur.	
Release for free use: Lirim për përdorim të lirë:	Entry to Kosovo under customs surveillance: Hyrja në Kosovë nën mbikëqyrjen doganore:
Live animals for breeding and faring Kafshët e gjalla për mbarështim dhe blegtori	Live animals in transit without unloading Kafshët e gjalla në tranzitim pa shkarkim Name of the country of destination: Emri i vend-destinacionit
Live animals for slaughter Kafshët e gjalla për therje	
Other animals Kafshët e tjera	
fit for human consumption: <i>të përshtatshme për konsumin njerëzor</i>	consigned to another country without unloading të dërguar në vend tjetër pa shkarkim country and establishment vendi dhe ndërmarrja
destined for animal feed use destinuar për ushqim kafshësh country and establishment vendi dhe ndërmarrja	kept in free zones or free warehouses mbajtur në zona të lira apo depo të lira country and establishment vendi dhe institucioni
destined for pharmaceutical use destinuar për përdorim farmaceutik country and establishment vendi dhe institucioni	storage in customs warehouse magazinimi në depon e doganës country and establishment vendi dhe institucioni
unfit for human consumption and animal feed use të papërshtatshëm për konsumim njerëzor dhe ushqim kafshësh	consigned with specific requirements dërguar me kushte specifike country and establishment vendi dhe institucioni
destined to undergo other technical treatment (indicate) destinuar të kalojnë trajtime të tjera teknike(cekni)	
other uses (indicate) për përdorime të tjera (cekni)	
Import/Transit refused Importi/Tranzitimi refuzohet Reason/Arsyeja	
Remarks/Vërejtje	Checks carried out/Kontrollimet e kryera Documentary ☐ yes/po ☐ no/jo Dokumentat ☐ yes/po ☐ no/jo Identity ☐ yes/po ☐ no/jo Identiteti ☐ yes/po ☐ no/jo Physical ☐ yes/po ☐ no/jo Fizik
Laboratory test at the border: Testi laboratorik në kufi:	☐ yes/po ☐ no/jo
Results/Rezultatet:	
Laboratory test in process (ref. No.): Testi laboratorik në process (nr.ref.):	
Name of border inspection post, official stamp: Emri i pikës inspektuese kufitare,vula zyrtare:	date/data State veterinarian: Veterinari shtetëror: signature and name stamp/nënshkrimi dhe emri vula

Aneksi 5 Kushtet e kalimit transit– me referencë në nenin 11.

KUSHTET PËR LEJE NGA AUTORITETI KOMPETENT PËR TRANZITIM TË ARTIKUJVE PA LEJE SPECIALE.

Tabela 1

Artikulli	Kushtet
1) Mish, mish i grirë dhe preparatet e mishit të gjedhit, derrit, deleve, dhive dhe njëdhundërorëve që janë mbajtur si kafshë shtëpiake. Sidoqoftë, referohuni në 2, 3 dhe 4.	E shoqëruar me çertifikatë të veterinarit zyrtar duke deklaruar që kafshët: a) kanë prejardhjen nga tufa në të cilën dhe rreth së cilës në largësi prej 20 km gjatë 40 ditëve të fundit nuk ka pasur rast të sëmundjeve vijuese e as që dyshohet që kafshët të kenë këto sëmundje: shapi, Sëmundje fshikëzore e derrave, Ethe derri apo paralizë ngjitëse derrash. a) janë therur në ndërmarrje e cila në baza ditore të therjes nuk ka pasur raste të sëmundjeve të lartpërmendura nën a, dhe c) janë ekzaminuar para dhe pas therjes dhe është konstatuar që s'janë të sëmura nga sëmundjet e cekura nën a.
2) Plënci, pjesët e brendshme të kafshëve në 1	Të pastruara dhe të kriposura apo të terura
3) Prodhime mishi nga kafshët nën 1, që i janë nënshtruar trajtimit me nxemje në kontejnerët hermetikisht të mbyllur në Fo vlerë prej së paku 3.	Të shoqëruar me çertifikatë të veterinarit zyrtar që deklarohet se prodhimet e mishit janë trajtuar me nxehtësi.
4) Prodhime mishi nga kafshët nën 1, që i janë nënshtruar trajtimit me nxehtësi ashtu që i tërë prodhimi është nxehtë së paku 70c	Të shoqëruar me çertifikatë të veterinarit zyrtar që deklarohet se prodhimet e mishit janë trajtuar me nxehtësi.
5) Lënda e parë	1) E shoqëruar me çertifikatë nga veterinarit zyrtar që deklarohet se lënda e parë ekskluzivisht përmban material të rrezikut të vogël siç është definuar në edicionin e fundit të Udhëzimit 90/667 2) Kontejner transportues është ujë-rezistues 3) Kontejner duhet shënuar me: a. Emrin dhe adresën e importuesit dhe b. Drejtimin: "Ekskluzivisht për prodhimtarinë e prodhimeve farmaceutike apo teknike", ose "Ekskluzivisht për prodhimtarinë e ushqimit për kafshët e qejfit" ose "Ekskluzivisht për prodhimtarinë e gjërave ushqimore të caktuara.
6) Vezët, embrionet dhe sperma e kafshëve dythundërore dhe kuajve	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër, i dezinfektuar dhe të mund të mbyllet
7) Mish shpeztarie, mish i grirë dhe përgatitje mishi. Sidoqoftë, referohen në 8 dhe 9	Të shoqëruar me çertifikatë nga veterinarit zyrtar që deklarohet se kafshët: a) kanë prejardhje nga tufa në të cilën dhe përreth saj në largësi prej 20 km, gjatë 40 ditëve të fundit nuk ka pasur raste të sëmundjes së shpezëve apo të sëmundjes njukasëll, dhe c) që janë ekzaminuar para dhe pas therjes dhe është konstatuar që s'kanë pasur sëmundjen e shpezëve apo njukasëll.
8) Prodhimet e mishit të shpezëve që i janë nënshtruar trajtimit në kontejnerët hermetikisht të mbyllur në vlerën Fo prej së paku 3	Të shoqëruar me çertifikatë nga veterinarit zyrtar që deklarohet se prodhimet e mishit janë trajtuar me këtë metodë.
9) Prodhime e mishit të shpezëve që i janë nënshtruar trajtimit me nxehtësi në mënyrë që i tërë	Të shoqëruar me çertifikatë nga veterinarit zyrtar që deklarohet se prodhimet e mishit janë trajtuar me këtë

prodhimi është nxeur deri së paku 70c	metodë.
10) Vezët për kllonitje	1) Kontejneri transportues duhet që: a) të përdoret për herë të parë, ose b) të jetë nga plastika, metali apo material i ngjashëm që është pastruar dhe dezinfektuar 2) Kontejneri transportues duhet të jetë punuar ashtu që të mos mund të qaset në të me vezët të dëmtuara
11) Vezët dhe sperma e peshqve	Kontejneri transportues duhet të pastrohet dhe të jetë ujë-rezistues
12) Mish i gjitarëve të kultivuar të gjallë të egjër dhe të shpendëve të kultivuar gjahu, përfshirë edhe strucat. Sidoqoftë referohuni në 13 dhe 14	Kushtet për mishin e gjitarëve të kultivuar të gjallë të egjër; njëjtë si nën 1. Kushtet për mishin e shpendëve të kultivuar gjahu: njëjtë si nën 7
13) Prodhime mishi nga kafshët nën 12 që i janë nënshtruar trajtimit me nxhetësi në kontejnerë hermetikisht të mbyllur prej së paku 3 të vlerës Fo	Kushtet: njëjtë si nën 3
14) Prodhime mishi nga kafshët nën 12 që i janë nënshtruar trajtimit me nxehtësi ashtu që prodhimi është nxeur deri së paku 70c	Kushtet: njëjtë si nën 4
15) Mishi i shpendëve të egra të gjuajtur. Sidoqoftë shikoni 16 dhe 17.	Shoqëruar me certifikatë nga veterinari zyrtar që deklaron se kafshët: a) janë vrarë në vendin dhe rreth të cilit vend në largësi prej 20 km, gjatë 40 ditëve të fundit, nuk ka pasur raste të sëmundjeve vijuese, dhe as që dyshohet që kafshët të jenë të sëmura: Shapi, Ethet e derrit, Sëmundja e fshikëzës së derrit, paraliza ngjitëse e derrit, sëmundje shpezës apo sëmundja njukasëll, dhe b) janë ekzaminuar pasi që janë vrarë dhe është gjetur që s'janë të infektuara nga sëmundjet e lartpërmendura
16) dhe 17) Prodhime mishi nga kafshët nën 15, që i janë nënshtruar trajtimit si nën 3) dhe 4)	Kushtet si nën 3) dhe 4)
18) Mish lepur i të kultivuar	Kontejnerët transportues duhet të jenë të pastër dhe të dezinfektuar drejt.
19) Lëkura të freskëta të kafshëve dythundërore dhe njëthundërore	Plotësisht të kriposura ose të terura
20) Gjak dhe prodhime gjaku të kafshëve dythundërore, njëthundërore dhe shpeztari, përveç a) gjak dhe prodhime gjaku për konsumim njerëzor b) serum gjaku të njëthundërorëve c) gjëra ushqimore d) ushqim gjaku	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër dhe ujë-rezistues
21) Serum gjaku të njëthundërorëve	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër dhe ujë-rezistues
22) Eshttrat, brirët dhe prodhimet e patrajuara plotësisht nga eshttrat dhe brirët që nuk janë të përshtatshme për konsumim shtazor dhe njerëzor	Kontejneri transportues duhet të mund të mbyllet dhe të jetë konstruktuar në atë mënyrë që prodhimet të mos mund të bien gjatë transportit.
23) Dhjami dhe yndyra	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër dhe ujë-rezistues
24) Prodhimet e bletarisë, përfshirë mjaltën	Kontejneri transportues duhet të mbyllet që të mos mund të hyjnë bletët në të
25) Lesh i papërpunuar, pushi, qimet e forta, pupulat apo pjesë të pupulave	Plotësisht të terura apo në kontejner të pastër të mbyllur
26) Mbeturinat dhe bajgat e kafshëve dythundërore, mbeturinat dhe bajgat nga njëthundërorët dhe shpezët si edhe prodhimet nga këto	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër, i dezinfektuar, që mund të mbyllet dhe i konstruktuar ashtu që prodhimet të mos mund të bien gjatë transportimit
27) Trofetë e gjahut jo plotësisht të trajtuara	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër dhe ujë-rezistues
28) Proteinë e përpunuar shtazore që s'është e përshtatshme për konsumim njerëzor	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër, të mund të mbyllet dhe i konstruktuar ashtu që prodhimet të mos mund të bien gjatë transportimit

29) Prodhimet për kafshë qejfi të prodhuara nga lëkura e patrajtuar	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër dhe të mund të mbyllet
30) Ushqimi për kafshët manare	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër, të mund të mbyllet dhe i konstruktuar ashtu që prodhimet të mos mund të bien gjatë transportimit
31) Qumështi dhe prodhimet e lëngshme të qumështit	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër dhe ujë-rezistues
32) Prodhimet qumështore të palëngshme	Kontejneri transportues duhet të jetë i pastër, të mund të mbyllet dhe i konstruktuar ashtu që prodhimet të mos mund të bien gjatë transportimit

Aneksi 6 Deklarata për magazinim në depo të lirë apo depo në zonat e lira – me referencë në nenin 10.

DEKLARATA LIDHUR ME USHQIMIN ME PREJARDHJE SHTAZORE TË DESTINUAR PËR MAGAZINIM NË DEPO TË LIRA APO DEPO TË ZONAVE TË LIRA

I poshtë nënshkruari deklaron për dërgesën e mëposhtme (shëno):	
Dërgesa është për qarkullim eventual të lirë në Kosovë	
Dërgesa nuk është për qarkullim eventual të lirë në Kosovë	
Po/Jo	Dërgesa plotëson kushtet aktuale kështu që në parim mund të jetë për qarkullim të lirë në Kosovë

Identifikimi i dërgesës			
Nr. i certifikatës	Data	Vendi	Autoriteti lejues
Nr. i vulës			

CN kodi ¹	Përshkrimi i artikullit	Mënyra e magazinimit	Nr. i pakove	Pesha bruto	Pesha neto
Gjithsej					

Data	Emri dhe adresa e përgjegjësit të dërgesës	Nënshkrimi
Nr. i certifikatës veterinare: (të shenohet nga veterinarri i PIK-ut)		

Aneksi 8 Vula e refuzimit – me referencë në nenin 13.

REFUZOHE

Aneksi 9. Ndalimi i importimit të kafshëve dhe prodhimeve – me referencë në nenin 14.

Artikulli	Sëmundja	Periudha kohore
1. Kafshët		
Gjedhat	Sëmundja e shapit (foot and mouth) Pleuro-pneumonia ngjitëse e gjedhave, Gjuha e kaltërt, Sëmundja Epizootike Hemoragjike, rinderpesti Stomatitisi fshikëzor	24 muaj 12 muaj 6 muaj
Derrat	Sëmundja e shapit (foot and mouth) Ethet klasike dhe afrikane të derrit, Sëmundja e Teshenerit Sëmundja e fshikëzës së derrit	24 muaj 12 muaj 6 muaj
Delet dhe dhitë	Sëmundja e shapit (foot and mouth) Gjuha e kaltërt, Sëmundja epizootike hemoragjike, Murtaja e ripërtypësve të vegjël, Ethet e luginës së çarë(rift valley), lija e deleve dhe dhive Stomatitisi fshikëzor	24 muaj 12 muaj 6 muaj
Kuajt	Sëmundja e kalit, Encefalomyelitis i kalit venecuelas Durina, Maleusi	24 muaj 6 muaj

2. Prodhimet		
Mishi – përveç mishit që është trajtuar në kontejner hermetikisht ë mbyllur në së paku 3 të vlerës Fo.		
Gjedhat	Sëmundja e shapit, rinderpesti	12 muaj
Derrat	Sëmundja e shapit, Ethet klasike dhe afrikane të derrit, sëmundja e Teshenerit	12 muaj
Delet dhe dhitë	Sëmundja e shapit	12 muaj

**INSTITUCIONET E PËRKOHSHE TË VETQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT**

QEVERIA E KOSOVËS/ MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZVILLIMIT RURAL
VLADA KOSOVA/ MINISTARSTVO ZA POLJOPRIVREDU, ŠUMARSTVA I RURALNI RAZVOJ
GOVERNMENT OF KOSOVA/ MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL
DEVELOPMENT

Ministar Ministarstva za poljoprivredu, šumarstvo i ruralni razvoj, na osnovu:

Uredbe UNMIK-a br. 2001/19 od 13 septembra 2001 o Izvršnom ogranku Privremenih institucija samouprave na Kosovu, član 1.3 tačka (d) i Zakona o veterini br. 2004/21 od 30 jula 2004, član 15,

Donosi sledeće:

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MA-BR. 18/2005

**O Veterinarskoj kontroli uvoza i tranzita prehrambenih i neprehrambenih
proizvoda životinjskog porekla, živih životinja i materjala za razmnožavanje
životinja**

I. Opšte odredbe

Cilj

Član 1

Ovim Administrativnim uputstvom utvrđuju se uslovi o veterinarskoj kontroli uvoza prehrambenih i neprehrambenih proizvoda životinjskog porekla, živih životinja, životinjske hrane sa dodatnim materjama, materjala za razmnožavanje životinja, njihovih transporta i tranzita.

II. Definicije

Član 2

Upotrebljene reči, izrazi i skraćenice u ovom Administrativnom uputstvu imaju sledeća značenja:

«**Artikli**», podrazumevaju, žive životinje, materjala za razmnožavanje, prehrambene i neprehrambene artikle životinjskog porekla, hranu za životinje koji su utvrđeni u Aneksu I ovog Administrativnog uputstva.

«**Uvoz**», podrazumeva, prijem artikala od neke druge zemlje i njihovog prometa na Kosovu.

- «**Tretiranje**», podrazumeva, iznošenje artikala iz transportnih sredstava ili kontejnera radi privremenog uskladištenja, pakovanja, ripakovanja ili raspakovanja, (sem opravki šteta u transportu), promenu pečata, skidanje i stavljanje blombe i pečata ili natpisa na etikete, izloženje proizvoda i bilo koje tretiranje koje može da utiče na promenu.
- «**Tranzitni transport**», podrazumeva putnički, vazdušni i pomorski transport artikala iz jedne zemlje u drugu zemlju uz potvrđeno uskladištenje.
- «**Tovar**», podrazumeva količinu robe koja je pokrivena istim dokumentom koja dolazi od jednog pošiljalaca i transportuje se istim prevoznim sredstvom, a koja je namenjena istom primalacu i podleže veterinarskoj kontroli.
- «**Proizvodi**», podrazumeva prehrambene i neprehrambene proizvode, materijala za razmnožavanje i hranu za životinje.
- «**Registrovani kopitar**», podrazumeva bilo koji registrovani kopitar dokumentom za identifikaciju, izdatog od organa za razmnožavanje ili od organa zemlje porekla koji upravlja registrovanjem za tu vrstu životinja ili od bilo kojeg udruženja, međunarodne organizacije koja upravlja konjima za trku za takmičenje.
- «**Lice**», podrazumeva fizičko ili privatno lice.
- «**Kontrola dokumentacije**», podrazumeva kontrolu veterinarskih sertifikata, veterinarske dokumentacije ili ostale dokumentacije koja prati tovar (pošiljku).
- «**Kontrola identiteta**», podrazumeva proveru usklađenosti dokumentacije-veterinarskih sertifikata i ostale dokumentacije predviđene veterinarskim propisima sa pošiljkom.
- «**Fizička kontrola**», podrazumeva kontrolu i ispitivanje robe, njenog pakovanja, temperature, ukusa, boje, kliničnog zdravlja, izbor uzoraka i laboratorijsko testiranje.
- «**Granična inspeksijska tačka- GIT**», podrazumeva granične službe odobrenih za veterinarsku kontrolu uvoza koje rade pod nadzorom službenog imenovanog veterinara, veterinara GIT-a, nakon koje kontrole sve pošiljke koje podležu graničnoj veterinarskoj kontroli uvoza usmeraju se od carine.
- «**Veterinarska kontrola uvoza**», podrazumeva kontrolu dokumentacije, fizičku kontrolu od strane službenog veterinara na graničnoj inspeksijskoj tački.
- «**Karantin**», podrazumeva poseban objekat za smeštaj živih životinja na određeno vreme koji je fizički odvojen od drugih objekata u kome nemaju prilaz druge životinje.
- «**Službeni veterinar**», podrazumeva imenovanog službenog veterinara od ovlašćenog organa.
- «**Ovlašćeni organ**» je Kosovska agencija za veterinu i hranu.
- «**VGIT**», podrazumeva službenog veterinara koji radi na graničnoj inspeksijskoj tački.
- «**Pošiljalac**», podrazumeva svako lice ili poslovnog subjekta koje vrši otpremu u skladu sa podacima prema predviđenoj dokumentaciji
- «**Primalac**», podrazumeva svako lice ili poslovnog subjekta kod kojeg fizički stiže pošiljka, u skladu sa podacima prema predviđenoj dokumentaciji.
- «**Uvoznik**», podrazumeva lice sa sedištem na Kosovu koje prima pošiljku ili vrši transport iste koje je registrovano i licencirano za tu delatnost.

Član 3

Odredbe ovog Administrativnog uputstva primenjuju se za:

1. Prehrambene proizvode težine do 1. kg. Koji se nose ličnim prtljagom i koji se ne upotrebljavaju u komercijalne svrhe, a koji su poreklom iz zemalja iz kojih se dozvoljava uvoz za Kosovu shodno liste izdate od ovlašćenog organa.
2. Proizvodi težine do 1 kg. koji podležu tretiranju toplotom u hermetično zatvorenom kontejneru vrednosti Fo 3 ili više koji se nose ličnim prtljagom putnika a koji se ne upotrebljavaju u komercijalne svrhe.

3. Koža, vuna i trofeji lova kopitara i ptica koji podležu potpunom prepariranju koje obezbeđuje njihovo čuvanje na prirodnoj temperaturi kao i trofeji lova drugih vrsta, sem ptica.
4. Mačke i psi koji se uvoze u nekomercijalne svrhe, praćeni od odgovornih lica za takve životinje koji su vakcinisani protiv besnila najmanje u roku od 30 dana, a ne više od 12 meseci pre uvoza.

III. Uslovi za uvoznike i carinske agente

Član 4

- 4.1. Odgovorno lice za uvoz, treba da bude registrovano pre izvršenja izvoza, za određenu kategoriju pošiljke i za određenu zemlju izvoza.
- 4.2. Prijavu o registraciji uvoza, treba podneti ovlašćenom organu, najmanje 5 radnih dana pre izvršenje prvog uvoza registrovane kategorije pošiljke.
- 4.3. Lice iz stava 4 ovog člana, treba da vodi podatke o kategoriji pošiljke, uz specificiranje datuma, broja, kategorije životinje, pošiljalaca, datuma polaska pošiljke, mesta odredište, a po mogućnosti i sledećeg mesta odredište za određenu kategoriju proizvoda ili životinja.
- 4.4. Navedeni podaci u stavu 4.3 ovog člana, treba da se čuvaju najmanje 5 godina, shodno zahtevu službenog veterinara ovlašćenog organa i treba omogućiti istom pristup tim podacima.
- 4.5. Carinski agenti, odnosno lica koja vrše špeditorske usluge kao i lica koja vrše transportne usluge (u putnom, vazдушnom i pomorskom transportu) i lica koja vrše usluge pretovara i drugo, obavezni su da kopiju tovarnog lista dostavljaju VGIT. To se odnosi i na delinmične pošiljke namenjenih za Kosovo ili tranzitu kroz Kosovo. Tovarni list (registar), treba da pokaže jasno, identitet transportnog sredstva i kategorije pošiljke.
- 4.6. Ovlašćeni organ, može da obustavlja registraciju uvoznika ili skladišta, u slučaju utvrđivanja da ista, nakon registracije nisu ispunili međunarodne propisane uslove. Obustava traje do otklanjanja uzroka koji su uticali na obustavu registracije.

IV. Opšti uslovi za uvoz i za tranzit

Član 5

- 5.1. Uvoz i tranzit jedne pošiljke treba da se vrši preko GIT-a pomenutom u Aneksu II ovog Administrativnog uputstva. Pošiljka podleže potpunoj kontroli identiteta i identitetu dokumentacije pomenute u Aneksu III ovog Administrativnog uputstva.
 - 5.2. Uvoznici ili njihovi agenti trebaju informisati GIT-a i carisnku službu, pre izvršenje uvoza ili obavljanje tranzita, za bilo koju pošiljku prema kategoriji, količini i vremenu pristizanja pošiljke, uz primenu obrasca datom u Aneksu IV ovog Administrativnog uputstva.
- Uvoznik ili njegov agent treba da popuni prvi deo obrasca pomenutog u Aneksu IV.
- Dokumenat se izradi u četiri kopije- original i tri kopije.
- Nakon vršenje veterinarske kontrole, drugi deo obrasca pomenutog u Aneksu IV, popunjava i potpisuje se od strane odgovornog veterinara GIT-a. Jedna kopija popunjenog obrasca ostaje u GIT-u, dok original i dve kopije prate pošiljku do mesta odredište, u slučaju tranzita do izlaza iz GIT-a. Original obrasca, nakon vršenje carinskog postupka ostaje kod carinskih organa.
- Obrazac se popunjava na albanskom, srpskom i engleskom jeziku.

V. Uvoz

Član 6

6.1. Uvoz pomenute pošiljke u Aneksu I ovog Administrativnog uputstva, vrši se samo u slučaju kada ovlašćeni organ izdaje dozvolu za uvoz. Svaka pošiljka obavezno treba da nosi potreban veterinarski sertifikat.

6.2. Dozvola za uvoz nije potrebna za pošiljke poreklom iz zemlje ili regiona koji se nalazi na listi ovlašćenog organa i ako je pošiljka praćena sertifikatom koja je odobrena od ovlašćenog organa. Zemlje, regioni kao i sertifikati trebaju biti na objavljenoj listi od ovlašćenog organa.

6.3. Lista odobrenih zemalja i regiona i sertifikati, mogu se promeniti od ovlašćenog organa na osnovu proverenih informacija o zdravstvenom stanju pošiljke- životinja i javnom zdravstvenom stanju onih zemalja ili drugih zemalja.

6.5. Transportna sredstva za žive životinje, treba da ispunjavaju predviđene zahteve o dobrobit životinja.

Član 7

7.1. Originale veterinarskih dokumenata koji prate pošiljku, treba dostaviti veterinaru GIT-a koji izdaje kopiju sertifikata, a ostale kopije zadržava u GIT-u.

7.2. Pošiljalac, kopiju sertifikata veterinarskih dokumenata treba da ga zadrži najmanje 5 godina od dana pristizanja pošiljke i ista treba da se prezentira službenom veterinaru ovlašćenog organa.

7.3. Izuzetno od stava 7.2 ovog člana, veterinarska dokumentacija o materijalu za razmnožavanje, treba da se zadrži svu vreme dok je materijal uskladišten ili istu treba čuvati najmanje dve godine, nakon poslednje otpreme tog materijala iz skladište. Kopija dokumenta, treba da se stavi u arhivi mesta gde se drži ili dge je bio smešten materijal.

7.4. Nakon izvršenja veterinarske kontrole, veterinar GIT-a overava kopiju priloženog obrasca iz stava 6.1 člana 6 ovog Administrativnog uputstva. Nakon završetka ovog postupka, ovaj sertifikat naziva se « Sertifikatom graničkog prelaza».

7.5. Sertifikat graničkog prelaza treba da prati pošiljku sve dok je ista pod carinskim nadzorom, u tom slučaju sertifikat referiše carinskoj dokumentaciji i u toku uvoza, sve dok pošiljka ne stiže kod institucije gde se carini.

7.6. U slučaju uvoza životinja za razmnožavanje, tovljenje ili pošiljke koje obuhvaćaju životinje koje nisu namenjene neposrednom klanju, VGIT-a informiše nadležnog organa o odredišnom mestu životinja. Na odredišno mesto – u karantinu se zadržavaju životinje u vremenu koju određuje nadležni organ, prema vrsti i kategoriji životinja koje treba da budu pod kontrolom službenog veterinara. Rok za zadržavanje životinja u karantin, se zavisi od vrste životinja i njihovih bolesti koji ne može da bude duži od 28 dana, pod uslovom da životinja u tom roku nije pokazala simptome neke bolesti. Ovo ne važi za privremeni uvoz registrovanih jednokopitara.

7.7. Svako povećanje brojnog stanja ili udaljavanje žive životinje ili uginule životinje iz mesta, gde se iste zadržavaju pod službenim nadzorom, treba da bude pod nadzorom službenog veterinara.

U slučaju uvoza pošiljke pticama za razmnožavanje i proizvodnju, period nadzora od strane službenog veterinara u ovlašćeni karantin je do 28 dana. Ovaj rok ne može da bude mimoilažen, sem ako ptice ne pokazuju simptome neke bolesti. Za ptice lova za razmnožavanje, ovaj period je od 14 dana.

7.8. Životinje koje se uvoze radi klanja, trebaju da se kolju samo u licenciranim klanicama i u okviru roka od 24 časova nakon izvršenja uvoza, a kod uvoza ptica za klanje, iste treba da se kolju u licenciranim klanicama u roku od 12 časova nakon izvršenja uvoza. Istovar uvozenih pošiljki van licenciranih klanica nije dozvoljen.

7.9. Prehrambeni artikli u transportnim sredstvima iz drugih zemalja, namenjenih za upotrebu osoblja ili putnika, ukoliko ista ne ulaze na Kosovo, ne treba da se kontrolišu. Ovi prehrambeni artikli i njihovi

odpaci koji se izbacе iz trasnportnih sredstava, treba biti uništavani u skladu sa utvrđenim propisima od strane nadležnog organa za uništavanje i bacanje.

VI. Uzorci proizvoda

Član 8

8.1. Nadležni organ, može da dozvoli uvoz proizvda koji se šalju kao uzorci za diplomatske namene i sajmove ali nikako za distribuiranje. Nakon vršenja određenog cilja, za šta su isti uvozeni, proizvodi i njegovi delovi treba da se uništavaju ili da se vraćaju natrag odakle su došli.

8.2. Nadležni organ može da dozvoli uvoz proizvoda radi spitivanja ili radi posebnih analiza, ako:

- a) Se proizvod transportuje direktno na odredište,
- b) Se proizvod upotrebi samo za određenu namenu i ne stavlja se u promet ili na tržište,
- c) Se pakovanja i odpaci proizvoda uništavaju paljenjem,
- d) Se sredstva i okolina koja su bila u kontaktu sa proizvodom, potpuno očiste i dezinfektuju,
- e) Se proizvod ne upotrebljava za potrošnju i njegovi odpaci, posle testiranje i ispitivanja se uništavaju ili se vraćaju na trag shodno uslovima predviđenim od nadležnog organa.

8.3. Proizvodi iz stava 8.1 i 8.2 ovog člana, mogu da se upotrebe samo za određeni deklarisan cilj.

Ponovni uvoz

Član 9

9.1. Ponovni uvoz proizvoda na teritoriju Kosova koji su bili odbijeni da uđu u neku drugu zemlju, može da se obavlja samo uz dozvolu ovlašćenog organa.

9.2. Proizvodi podlegnu kontroli dokumentacije i identiteta, a u slučaju postojanja neke sumnje, podlegnu i fizičkoj kontroli.

9.3. Veterinaru GIT-a treba prezentirati sledeću dokumentaciju:

- a) Kopiju originala veterinarskog sertifikata koji prati proizvod u toku izvoza, potvrđenog od strane organa zemlje koja je odbijala pošiljku,
- b) Izjavu izdate od strane organa zemlje koja je odbijala pošiljku koja garantuje da su primenjeni propisani uslovi uskladištenja i transporta kao i razlozi za odbijanje,
- c) Potvrdu testiranja od strane transportne kompanije koja potvrđuje, da pošiljka nije dirnuta niti istovarena, u slučajevima smeštaja iste u nezapečatiranim kontejnerima.

9.4. Pošiljka treba da se transportuje na mestu porekla a transport treba da bude bez trasfera i bez uskladištenja.

VII. Uskladištenje pošiljke u slobodno skladište i skladištima slobodnih zona

Član 10

10.1. Upotrebljeni objekti za slobodno skladište ili za skladište slobodnih zona, utvrđuju se od ovlašćenih organa i treba da budu pod kontrolom službenog veterinara pre uskladištenja pošiljke.

10.2. Zahtevi za određivanje slobodnih skladišta, treba da se upućuju ovlašćenom organu koji treba da bude praćeni kopijom dozvole carinskih organa.

10.3. Slobodna skladišta i skladišta slobodnih zona određenih od ovlašćenog organa za uskladištenje proizvoda koja ne ispunjavaju predviđene uslove za uvoz, treba da imaju radnu kancelariju koja pruža uslove za rad osoblja koje obavlja veterinarsku kontrolu a služi samo za potrebe službenog osoblja.

10.4. Pomenuti objekti u stavu 10.1. ovoga člana, treba da imaju posebna skladišta, uključujući i komore za rashlađivanje namenjene za uskladištenje i čuvanje proizvoda koji ne ispunjavaju uslove za uvoz.

10.5. Službenici objekata iz stava 10.1. ovoga člana, treba da vode dnevne registre o proizvodima koji ulaze i izlaze iz skladišta. Registar treba da obezbedi razliku i usklađenost proizvoda prema njihovim količinama.

Registar treba da se čuva najmanje 5 godina i treba da sadrži sledeće podatke:

- a) O proizvodima koji ulaze u objekat: datum pristizanja, kategoriju, količinu, mesto porakla, ulaznog GIT-a, broj sertifikata veterinarske kontrole koji prati proizvod, podelu proizvoda u objekat i broj novog sertifikata veterinarske kontrole;
- b) Za proizvode koji izlaze iz objekta: datum izlaza, kategoriju, količinu, broj sertifikata veterinarske kontrole ili sertifikata koji prati proizvod iz objekta;
- c) Za proizvode koji izlaze iz objekta radi izvoza za neku drugu zemlju: ime zemlje i izlaznog GIT-a;
- d) Za prehrambene proizvode koji izlaze iz objekta za skladište nekog broda: broj reference, ime i adresu skladište;
- e) Za prehrambene proizvode koji izlaze iz objekta za izvoz radi potrošnje za osoblju brodova koji plove kroz međunarodne vode: ime broda;
- f) Za proizvode koji izlaze iz objekta za uništavanje: ime i adresa organa za spalivanje i uništavanje.

10.6. Ovlašćeni organ može da dozvolji smeštaj proizvoda u slobodno skladište ili u skladište slobodnih zona, u brodsko skladište koji je pečatiran i blombiran carinskim žigom, za proizvode koji ne ispunjavaju uslove za uvoz na Kosovu a potiču iz zemalja kojima nije zabranjen izvoz na Kosovu. Takva dozvola je uslovljena time, što odgovorno lice za pošiljku treba da pokaže VGIT-a dokumentaciju pomenutu u stavu 4.1 ovog Administrativnog uputstva.

10.7. Proizvodi treba da budu praćeni original sertifikatom veterinara i dokumentom opisanim u stavu 6.1 ovog Administrativnog uputstva, izdatog od veterinara GIT-a ili izlaznog GIT-a i izjavom iz stava 6.3. Veterinar GIT-a treba fotokopira original dokumentacije radi zadržavanja u GIT-u. Proizvodi, životinja treba da podlegnu kontroli dokumentacije, identiteta i fizičkoj kontroli od VGIT-a.

10.8. Ako merama pomenutim u stavu 10.7, se utvrdi da je odgovorno lice dao lažnu izjavu, onda proizvod se tretira u skladu sa odredbama ovog Administrativnog uputstva, a lice se kažnjava shodno odredbama člana 45 Zakona o veterini.

10.9. Službeni veterinar koji vodi slobodno skladište i skladište slobodne zone, ukoliko utvrdi da uskladištenje proizvoda ugrožava javno zdravlje i zdravlje životinja, može da ne dozvolji uskladištenje takvih proizvoda.

10.10. Odgovorno lice za slobodno skladište ili za skladište slobodne zone, treba da obezbedi da svaka jedinica pošiljke, što se tiče identifikacije, bude naznačena brojem sertifikata graničnog prelaza koji prati pošiljku.

10.11. Službeni veterinar, odgovoran za slobodno skladište ili za skladište slobodne zone, treba da u slučaju ne ispunjavanja predviđenih uslova pošiljke od ovlašćenog organa, obezbedi sledeće da:

- a) Sve smeštene pošiljke u skladište podlegnu kontroli dokumentacije,
- b) Kontrola dokumentacije i identitet pošiljaka se vrši u toku uskladištenja i pre iznošenja istih, radi provere izvora i njihovih odredišta,

- c) Sve pošiljke skladišta trebaju biti ovlašćena,
- d) Ukoliko neka pošiljka se podeli, pakovanje pojedinačnih jedinica koja čine svaku jedinicu pošiljke treba da ostanu ne promenjena.

10.12. Ukoliko pošiljka u toku uskladištenja se podeli, onda službeni veterinar treba da izda sertifikat o veterinarskoj kontroli za svaku novu pošiljku, primenivši obrazac Aneksa IV ovog Administrativnog uputstva koji se upoređuje sa original sertifikatom veterinarske kontrole koji je pratio pošiljku u dolasku. U tom slučaju, sertifikat pošiljke u dolasku treba, da se zadrži kod službenog veterinara. Odgovorno lice za skladište, treba da se stara da prva strana obrasca bude popunjena za svaku novu pošiljku.

10.13. Za proizvode koje se zadrže u slobodno skladište ili u skladište slobodne zone, pored opštih uslova za dozvolu, treba ispuniti i sledeće uslove:

- a) Proizvodi treba da se smeste u određenim lokalima,
 - b) Proizvodi treba da se uskladište ili podele u delimične pošiljke.
- Transport proizvoda do slobodnog skladišta ili do skladišta slobodne zone ili u brodsko skladište podlegnu sledećim uslovima:
- a) Odgovorno lice će prezentirati dokaze o pošiljci veterinaru GIT-a, da bi službeni veterinar mogao primiti proizvod u određenu skladištu radi uskladištenje.
 - b) Transport pošiljke treba da se obavi bez pretovara transportnim sredstvima ili kontejnerima identifikovanim i blombiranim, na način što se blomba skida prilikom otvaranja transportnog sredstva ili kontejnera, i
 - c) Proizvodi trebaju biti praćeni originalima dokumentacije.

10.14. Proizvodi trebaju biti svu vreme praćeni sertifikatom graničnog prelaza, kada se isti transportuju od ili do skladišta. Takav sertifikat referiše carinskom dokumentu.

10.15. Proizvodi koji se iznose iz skladišta radi uništavanja pod nadzorom službenog veterinara, nakon uništavanja istog, treba da se dostavi dokaz službenom veterinaru o uništavanju proizvoda.

10.16. Proizvodi mogu da se unesu ili iznesu iz slobodnog skladišta ili iz skladišta slobodne zone, samo ako službeni veterinar prethodno je izvršio kontrolu dokumentacije i identiteta, a po mogućstvu i fizičku kontrolu.

10.17. Proizvodi mogu da se iznesu iz skladište radi otpreme na neku drugu zemlju van teritorije Kosova, samo nakon izdavanja dozvole od strane službenog veterinara. Takva dozvola se izdaje pod uslovom, da odgovorno lice da izjavu da taj proizvod izlazi van zemlje u roku od 30 dana, ukoliko se proizvod odbije, isti treba da se vrati na mestu porekla ili se uništava.

10.18. Pomenuti proizvodi iz prethodnog stava, mogu da se iznesu iz teritorije Kosova, samo preko GIT-a i pod veterinarskom kontrolom. Odgovorno lice za transport, treba da informiše GIT-a o predviđenom mestu graničnog prelaza, gde treba da izlazi roba radi kontrole. Informacija treba da se da najmanje dan ranije.

VIII. Tranzitni prelaz

Član 11

11.1. Proizvodi porekla iz zemalja ili regiona navedenih u Aneksu V ovog Administrativnog uputstva koji ne ispunjavaju predviđene uslove od ovlašćenog organa, nakon dozvole veterinara GIT-a, mogu se uvoziti radi dalje otpreme za neku drugu zemlju.

11.2. Žive životinje u tranzitu, treba da ispunjavaju aktuelne uslove uvoza. Izuzetno od ovoga, ovlašćeni organ na osnovu postojećeg zdravstvenog stanja životinja, može da dozvoli tranzit živih životinja za neku treću zemlju koja ne ispunjavaju potrebne postojeće uslove.

11.3. Dozvola iz stava 11.1 i 11.2 ovog člana, se izdaje pod uslovom da se roba ne vraća na Kosovo, u slučajevima propisanim uslovima u Aneksu V ovog Administrativnog uputstva.

11.4. Proizvodi porekla iz zemalja ili regiona koji nisu navedeni u Aneksu V ovog Administrativnog uputstva ili ne ispunjavaju predviđene uslove prema tom Aneksu, nakon pismene dozvole od ovlašćenog organa, mogu se uvoziti radi dalje otpreme za neku drugu zemlju.

11.5. Obuhvaćeni proizvodi stavovima 11.1, 11.2 i 11.4 ovoga člana, ne podleže kontroli dokumentacije i identiteta na GIT-u, kako je pomenuto u Aneksu III ovog Administrativnog uputstva, sem ako nije drugčije predviđeno dozvolom u skladu stava 11.2 i 11.4 ovog člana.

11.6. Transport se vrši transportnim sredstvima ili kontejnerima koji su identifikovani za te proizvode i blobirani od strane ovlašćenog organa bez tretiranja i pod carinskim nadzorom, na način što se blomba skida prilikom otvaranja transportnog sredstva ili kontejnera.

11.7. Proizvodi se mogu izneti iz Kosova radi tranzita, samo preko GIT-a i pod veterinarskom kontrolom.

11.8. Ulazni GIK je odgovoran da informiše izlazni GIK, u vezi proizvoda u tranzitu i izlazni GIK, treba da informiše ulazni GIK, odmah nakon izlaska proizvoda iz zemlje. U svim drugim slučajevima izlazni GIK, informiše carinske organe i ulazni GIK, u roku od 48 časova nakon prvog izveštavanja.

11.9. Transportna sredstva ili kontejneri koji su upotrebljeni radi transporta ili uskladištenja proizvoda, trebaju biti čišćeni i dezinfektovani pre ponovne upotrebe. Dokaz o dezinfekciji treba da se prezentira GIK-u na osnovu zahteva službenog veterinara.

IX. Plaćanje

Član 12

Neće se dozvoliti uvoz ili tranzit proizvoda pre nego se izvrši uplata za veterinarsku kontrolu i troškova u vezi inspekcije, uskladištenja, kontrolnih mera a ukoliko je uništen proizvod i troškove uništavanja. Visina taksi se utvrđuje posebnim administrativnim uputstvom od strane ovlašćenog organa.

X. Kontrolne mere

Član 13

13.1. Proizvodi koju ulazu na Kosovo, bez veterinarske kontrole prema ovim Administrativnim uputstvom se konfiskuju a službeni veterinar GIK-a odlučuje da li će se isti vraćati natrag ili uništavati.

13.2. Ukoliko se kontrolnim merama, shodno ovim Administrativnim uputstvom, utvrdi da proizvod ne ispunjava uslove uvoza ili tranzita ili se utvrdi da postoje nepravilnosti, veterinar GIK-a će odbijati pošiljku. Nakon odbijanja, pošiljka se iznese van Kosova preko istog GIK-a u roku od jednog dana.

13.3. Odgovorno lice za pošiljku, može da ponesi prijavu nadležnom organu, radi dobijanja dozvole za uništavanje pošiljke u najbližem objektu za uništavanje, pod kontrolom službenog veterinara. Odgovorno lice za pošiljku, kojoj je odobreno uništavanje, treba da uz zahtev, da pokaže službenom veterinaru i dokumenat o uništavanju.

13.4. U slučaju pomenutom u stavu 13.2 ovog Administrativnog uputstva, veterinar GIK-a, anulira veterinarski sertifikat i ostalu dokumentaciju koja prati odbijenu pošiljku. Svaka strana dokumentacije treba da bude naznačena rečju crvenom bojom «ODBIJA SE», onako kako je propisano Aneksom VIII. Pošiljke, do povratka ili uništavanja, se drže pod kontrolom službenog veterinara.

13.5. Službeni veterinar u slučaju sumnje, da veterinarski uslovi u vezi identiteta ili garancija predviđenim zakonskim odredbama za pomenuti proizvod, nisu ispunjeni, treba da se preduzimaju veterinarske kontrolne mere koje se smatraju značajnim, radi utvrđivanja takve sumnje.

Do dobijanja rezultata o kontrolnim veterinarskim merama, proizvod ne može da se unosi u unutrašnjosti zemlje i drži se pod kontrolom službenog veterinara GIK-a.

13.6. Ukoliko ovlašćene kontrolne mere, pokazuju ozbiljnu povredu ili ponovljene povrede zakonskih odredbi, službeni veterinar će intenzivirati kontrolu za sve pošiljke istok porekla. Neophodno je deset narednih pošiljaka istok porekla zadržati u GIK-u, uz garanciju o plaćanju troškova fizičke kontrole, uključujući i troškove o uzimanju uzoraka i laboratorijsko ispitivanje. Ukoliko kontrolne mere pokazuju, da dozvoljena ograničenja su prekoračena, preduzimaju se kontrolne mere pomenutim u stavu 13.1 ovog Administrativnog uputstva, a protiv licu koje je učinio i ponovio takvih povreda odredbi, preduzimaju se mere shodno člana 45 Zakona o veterini.

13.7. Postavljene blombe od strane službenog veterinara, mogu se skidati samo od strane nekog službenog veterinara.

XI. Odredbe o bezbednosti

Član 14

14.1. Ukoliko ovlašćeni organ, saznaje da u neku drugu zemlju se pojavila neka bolest pomenute u stubu 2 Aneksa 9, odmah se zaustavlja uvoz i tranzit životinja i proizvoda pomenutim u stubu 1 za određeni period pomenutog u stubu 3.

14.2. Ovlašćeni organ će primeniti preventivne kontrolne mere, ako postoji sumnja pojave zoonoze i drugih bolesti i uzročnika bolesti koji mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za zdravlje životinja i ljudi, bazirajući se na podatke drugih zemalja ili na rezultate o kontroli unutar ili van teritorije Kosova.

14.3. Uvoz brašna i mesa kao i kostiju za stočnu hranu na teritoriji Kosova je zabranjen, Izuzetno od ovoga, uvoz brašna i mesa, kao i brašna od kostiju, namenjenih za tehničko grejanje, može da se odobri uz posebnu dozvolu ovlašćenog organa.

Član 15

Ne sprovođenje ovog Administrativnog uputstva, sankcioniše se merama shodno članu 45 Zakona o veterini.

Član 16

Sastavni deo ovog Administrativnog uputstva su priloženi aneksi.

Član 17

Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu danom njegovog potpisivanja.

U prištini, dana 06/07.2005

Ministarstvo poljoprivrede,
šumarstva i ruralnog razvoja
Zamenik Ministra,

/Tomë Hajdaraj/

Aneks 1. Lista roba – reference 1-(1)

USLOVI UVOZA NA KOSOVU DOLJE NAZNAČENIH ROBA

	Roba	Zakonske odredbe i administrativna uputstva	Uputstvo	Napomena
A. Žive životinje				
Goveda	Za razmnožavanje i za proizvodnju			
Jednokopitari	Za razmnožavanje i za drugu upotrebu			
	Za klanje			
	Registrovane konje			
Svinje	Za razmnožavanje i proizvodnju			
	Za klanje			
Ovce i koze	Za razmnožavanje i proizvodnju			
	Za klanje			
Živina	Starosti više od 20 dana			
	Starija živina za razmnožavanje i proizvodnju			
	Pošiljke manje od 20 dana			
Morske životinje	Za razmnožavanje i proizvodnju			
	Za akvarije			

B. Materijal za razmnožavanje				
Goveda	Sperma			
	Jajne ćelije i embrioni			
Jednokopitari	Sperma			
	Jajne ćelije i embrioni			
Svinje	Sperma			
	Jajne ćelije i embrioni			
Ovce i koze	Sperma			
	Jajne ćelije i embrioni			
Živina	Izlegli pilići manje od 20 dana			
	Izlegli pilići više od 20 dana			
Morske životinje	Proizvodi i razmnožavanje			
C. Prehrambeni proizvodi životinjskog porekla				
Meso	Goveđe, svinjsko, ovčije, kozje I jednokopitarsko			
	Kokošje, ćureće, pačje, afričke kokošje, gušće I uzgojnih lovni ptica			
	Pitomog zeca			
	Živih divljih sisara			
	Živih divljih ptica			
Vrste mesa	Mesni proizvodi			
	Mleveno i pripremljeno meso,			
	Pripremljeno i soleno meso, suvi škembići i tretirani škembići toplotom, creva i iznutrice			
	Ostali mesni proizvodi		92/118, 77/99	
Želatina	Želatina			
	Sirovine za želatinu			
Žablji bataci				
Mleko	Ne prerađeno mleko			

	Tretirano mleko toplotom i mlečni proizvodi			
	Proizvodi od neprerađenog mleka			
Jaja	Kokošja jaja			
	Jaja ostalih živina			
	Jajni proizvodi			
Ribe	Sveže ribe i proizvodi od riba			
	Prerađeni riblji proizvodi			
	Morska školjka bivalvia, ekinodermati, tunikat imorsi gastropodi			
	Riblje ulje			
puž				
med				

D. neprehrambeni proizvodi životinjskog porekla (sem materijala za razmnožavanje)			
Materijal životinjskog otpada (visoke opasnost)			
Materijal životinjskog otpada (niske opasnosti)			
Krvi i proizvodi od krvi			
Sveža koža, vuna, pliš od dlačica, materijal od perja			
Kosti, rogovi i kopita za stočnu hranu			
Lovački trofeji (ne zagrejani)			
Meso, kosti i hrana od krvi			
Hrana za kućne ljubimce			
Otpaci i balega			

Aneks 2 Lista GIK-a Kosova – referenca 5-(1)

Br.	Lokacija	Susedna zemlja	Kontakti
1.	Hani i Elezit	Makedonija	
2.	Vrmica	Albanija	
3.	Kulla Pass Peja	Srbija i Crna Gora	
4.	Merdare Porta 3	(Srbija i Crna Gora	
5.	Leposaviq - Jerinje Porta 1	Srbija i Crna Gora	
6.	Priština (Aerodrom)	međunarodna	
7.	Kosovo Polje (železnica)	Makedonija	
8.	Dheu i Bardhë - Porta 5	Srbija i Crna Gora	
9.	Zubin Potok - Porta 31	Srbija i Crna Gora	

Aneks 3. Opis kontrole – referenca 5-(1)
Kontrola dokumentacije
Kontrola identiteta proizvoda
Kontrola identiteta i fizička kontrola životinja
Fizička kontrola proizvoda

Propisi za kontrolu dokumentacije životinja i proizvoda (u uvozu i tranzitu)

1. Za svaku pošiljku treba da se odredi carinsko odredište
2. Svaki sertifikat ili dokument o zdravstvenom stanju životinja ili o javnom zdravlju, koji prati jednu pošiljku proizvodima poreklom iz jene treće zemlje, treba da bude inspektovana da bi se potvrdilo sledeće:
 - (a) da sertifikat ili dokument je u originalu.
 - (b) da referiše trećoj zemlji ili dela treće zemlje ovlašćene za izvoz na Kosovu.
 - (c) da njegov sadržaj je u skladu sa uzorkom iz treće zemlje ili u slučaju izdavanja dozvole za uvoz (tranzit) ispunjuje uslove za dozvolu prema Aneksu 5 ovog Administrativnog uputstva;
 - (d) da se sastoji samo iz jedne strane papira;
 - (e) da bude popunjen u celosti;
 - (f) da datum izdavanja sertifikata ili dokumenta o zdravstvenom stanju životinja i javnom zdravlju, poklapa se datom utovara pošiljke za otpremu;
 - (g) da je otpremljena na ime samo jednog primalaca;
 - (h) da se odnosi na instituciju ovlašćene za izvoz na Kosovu (ukoliko je primenjivo), ili za neusklađene proizvode, dozvolu za uvoz (ukoliko je primenjivo);
 - (i) da bude napisan na albanskom, srpskom i engleskom jeziku (ako je moguće i na jeziku zemlje porekla);
 - (j) da bude potpisan od službenog veterinara i tamo gde je moguće od ovlašćenog organa i da bude čitljiv i pisan velikim slovima ime i titula istog, a zdravstveni službeni pečat treće zemlje treba da bude druge boje od boje teksta sertifikata;
 - (k) da podaci iz sertifikata budu istovetni sa onima iz dokumenata u Aneksu 4 ovog Administrativnog uputstva;
 - (l) sertifikat ne bude izmenljiv sem ispravaka koji treba da budu potpisani i pečatirani od sertifikovanog veterinara.

Kod slučaja životinja treba i:

3. Ovlašćeni organ treba da kontroliše pismeni opis i planiranu maršutu od inostrane granice do krajnjeg odredišta, kada se to zahteva. Pismeni opis i maršuta transporta treba da bude na albanskom / srpskom jeziku.

Propisi za kontrolu identiteta proizvoda

Potrebno je izvršiti vizuelnu inspekciju radi provere da li su proizvodi usklađeni sa podacima veterinarskog sertifikata ili dokumentacije koja prati pošiljku, ovaj postupak pored ostalog treba da obuhvati:

- (a) Verifikacija blombiranja transportnih sredstava ako je potrebno;
- (b) Za sve verzije proizvoda, kontrola radi provere postojanja usklađenosti službanog pečata ili podataka o zdravstvenom stanju koja identifikuju mesto i instituciju prekla sa podacima iz sertifikata ili dokumenata;
- (c) Pored toga, za ambalirane proizvode, inspekcija podataka iz etikete prema veterinskom zakonodavstvu.

Propisi za fizičku kontrolu proizvoda

1. Fizička kontrola svake pošiljke treba da se vrši shodno uslovima koji omogućavaju vršenje inspekcije na zadovoljavajući način.
2. Svaka pošiljka treba da se inspektuje radi kontrole uslova i transportnih sredstava, posebno da se utvrdi da:
 - (a) Uslovi o temperaturi budu u skladu sa zahtevima proizvoda;
 - (b) Uslovi transporta čuvaju proizvode u zadovoljavajućem stanju;
 - (c) Nema razloga o sumnji o nepravilnostima u toku transporta.
3. Usklađenost između proizvoda i podataka sertifikata, se utvrđuju na osnovu sledećih postupaka:
 - (a) Da se vrši provera, da li količina artikla ili pakovanja navedenih na sertifikatu, se poklapa težinom pošiljke vršeći merenje artikla ili pakovanja;
 - (b) Da se vrši provera da upotrebljeno pakovanje, omotavanje ili koveriranje ispunjuje sve zahteve: upotrebljeni materijal stanje, prisustvo oznaka i/ili zahtevanih pokazatelja.
4. Svaka dostavljena količina pošiljke na fizičko ispitivanje, nakon otvaranja pakovanja, omotavanja ili koveriranja, da se proveriti, da li predviđeni uslovi za pomenuti proizvod shodno odgovarajućeg zakonodavstva zadovoljavajući.

U tom cilju organoleptičko ispitivanje, posebno vizuelno ispitivanje, treba da se vrši za svaku pošiljku, radi utvrđivanja neispravnosti koji čine pošiljku neprilagodnom za upotrebu, kako je nevedeno na veterinarskom sertifikatu ili priloženom dokumentima. Ovo ipitivanje se primenjuje u principu na 1% artikala ili pakovanja pošiljke, minimalno na 2 a maksimalno na 10. Za neupakovane proizvode, ispitivanje se vrši najmanje na pet posebnih uzoraka pošiljke.

U svako vreme, u toku ispitivanja proizvoda, službeni veterinar može da menja gore-pomenuti maksimum.

Sem gore-pomenutih fizičkih kontrola, inspekcija javnog zdravlja proizvoda koji su namenjeni za ljudsku potrošnju treba da obuhvati:

- a) merenje temperature proizvoda, ako to zahtevaju propisi,
 - b) Kontrolu za vizuelnu nepravilnost, trajnost, boju, miris i ako je potrebno i ukusa; za zamrznute proizvode ili duboko zamrznute proizvode, inspekcija se vrši posle odležavanja proizvoda.
5. Sem toga, veterinar treba kad god se ukaže potreba, da zahteva dodatna ispitivanja radi usklađenosti sa zakonodavstvom o uvozu ili trgovanju ovim proizvodima.
 6. U slučaju postojanja sumnje, dodatna fizička ispitivanja i laboratorijska ispitivanja se vrše nakon potpunog istovara pošiljke, ako je potrebno i određivanje vrste.
 7. Sem toga, ovlašćeni organ će preduzeti sve potrebne mere, radi dokazivanja da je izvršena službena fizička kontrola pošiljke, posebno ponovno postavljenje blombe i službenog pečata, na sva kontrolisana pakovanja uz blombiranje otvorenih kontejnera naznačivši broj pečata navedenog u Aneksu 4 i na sertifikatu ili dokumentu koji prati pošiljku
 8. Laboratorijski uzorci se uzimaju u skladu sa nacionalnim planom.
 9. Sumljivi laboratorijski uzorci, treba da se uzimaju prema stepenu opasnosti proizvoda ili prema dobijenoj informaciji.

Propisi za fizičku kontrolu i identiteta živih životinja

Vrste i cilj	Metodi kontrole
I. Kontrola identiteta	
1. Pošiljka do 10 jednokopitarnih i dvokopitarnih životinja	Vizuelna inspekcija svake životinje o usklađenosti dokumenata, sertifikata sa oznakama za svaku životinju koja treba da budu stavljena na životinje.
2. Pošiljka više od 10 živih dvokopitarnih i jednokopitarnih životinja	Identična kontrola kao pod brojem 1. samo što se kontrola vrši na 10% životinja pošiljke, minimalno na 10 životinja za svaku pošiljku. Broj kontrolisanih životinja može da se povećava i može da dostiže ukupan broj životinje pošiljek, ukoliko prva izvršena kontrola nije bila zadovoljavajuća.
3. Pošiljka do 10 pakovanje i/ili kontejnera živinom ili ribama slatkih voda	Vizuelna inspekcija svakog pakovanja i/ili kontejnera pošiljke, radi usklađenosti između dokumentacije i sretifikata sa podacima pakovanja i/ili kontejnera.
4. Pošiljka više od 10 pakovanja i/ili kontejnera živinom i ribama slatkih voda	Vizuelna inspekcija 10% pakovanja i/ili kontejnera, minimalno 10 takvih životinja u cilju usklađivanja između dokumenata i sertifikata i životinja sa podacima na pakovanjima i/ili na kontejnerima. Broj kontrolisanih pakovanja i/ili konmtejnera treba da se povećava i može da postigne celukupan broj pakovanja i/ili kontejnera, ukoliko prva kontrola nije bila zadovoljavajuća. Kontrola identiteta se sastoji od vizuelne kontrole životinja koja čine predstvanički broj pakovanja i/ili kontejnera za verifikaciju vrsta.
5. Ostale životinje	Vizuelna inspekcija životinja ili kontejnera, radi usklađenosti dokumenata i sertifikata i životinja sa oznakama na životinje i na kontejnere.

II. Fizičke kontrole

1. Jedno kopitarnih i dvokopitarnih životinja	Službeni veterinar, treba da vrši fizičku kontrolu jednokopitarnih i dvokopitarnih životinja, uz posebnu
---	--

	pažnju da takve životinje budu istovarene na graničnoj inspekcijskoj tački u njegovom prisustvu. Životinje treba da podlegnu inspekciji u vezi njihovog stanja za transport i kliničkog ispitivanja, što zahteva uzimanje uzoraka. Iste će se obaviti u skladu sa "minimalnim zahtevima za pojedinačne inspekcije u vezi stanja životinja za transport, kliničkog ispitivanja i postupka za uzimanje uzoraka jednokopitarnih i dvokopitarnih životinja, na graničkim inspekcijским tačkama" datih na donjoj tabeli.
1.1 Životinje za razmnožavanje i proizvodnju, sem životinja za zoološke vertove i za cirkuse	
1.1. 2 Pošiljke manje od 10 životinja	Ispitivanje svake životinje
1.2 Životinje za klanje	
1.21 Pošiljke manje 5 životinja	Ispitivanje svake životinje
1.2.2 Pošiljke više od 5 životinja	Ispitivanje najmanje 5% životinja a minimalno 5 životinja koja se odabiru iz cele pošiljke
2. Ribe slatkih voda	Klinično ispitivanje i uzimanje uzoraka se vrši samo u slučajevima, kada se sumnja da postoji neka specifična opasnost od tih vrsta i od njihovog prekla ili kada postoje drugih nepravilnosti.
3. Životinje koje su namenjene centrima za naučno istraživanje i ispitivanje koje imaju poseban zdravstveni status sertifikiranih i zatvorenih u blombiranim kontejnerima pod kontrolisanim uslovima okoline	
4. Ostale životinje	Klinično ispitivanje se sastoji od provere zdravstvenog stanja i ponašanje grupe životinja ili određenog broja grupe životinja. Broj kontrolisanih životinja može da se povećava, ukoliko se prva kontrola pokazala nezadovoljavajuća. Ukoliko gore-pomenute kontrole pokazuju neku anomaliju, tada se vrši rigorozno ispitivanje, uključujući i uzimanje uzoraka tamo gde je potrebno.

Minimalni uslovi za pojedinačnu inspekciju u vezi stanja životinja za transportovanje, za klinično ispitivanje i za postupke uzimanje uzoraka, za dvokopitarne i jednokopitarne životinje na graničnim inspekcijским tačkama

I. Inspekcija u vezi stanja životinja za transportovanje

Pored kliničkog ispitivanja životinja koje je dolje detaljno objašnjeno, treba da se vrši i inspekcija stanja životinja za dalje transportovanje. Ovaj proces treba da uzima u obzir trajanje dosadašnjeg transporta, uključujući i predloženu ishranu, davanje vode životinjama i odmor. Takođe treba uzeti u obzir trajanje ostatka transporta, uključujući predloženu ishranu, vodu i odmor životinja u toku transporta.

Transportna sredstva za životinje, treba da se kontrolišu radi utvrđivanja da su uskladu sa relevantnim merama o transportu životinja.

II. Klinično ispitivanje

Klinično ispitivanje treba da se sastoji najmanje od sledećeg:

1. Vizuelnog ispitivanja životinje, uključujući opšti procenat zdravstvenog stanja životinje, njene sposobnosti za slobodno kretanje, stanje njene kože i sluznice i bilo koje prisutne anomalije.
2. Nadgledanje respiratornih sistema i ishranu životinja,
3. Povremeno nadgledanje temperature tela životinje. To se ne vrši kod životinje kod kojih nisu uočene anomalije shodno tačke 1 ili 2.

4. Ispitivanje pipanjem kada su uočene anomalije prema tačkama 1, 2 i 3.

III. Postupak uzimanja uzoraka

Uzimanje uzoraka se vrši namerom za kontrolu usklađenosti sa zahtevima o zdravstvenom stanju nevedenih na veterinarkom sertifikatu koji prati pošiljku.

1. Najmanje 3% pošiljke podleži mesečnom uzimanju seroloških uzoraka. Najmanje od 10% životinja uzimaju se uzorci, minimalno od 4 životinja. Ukoliko postoji nekih problema, ovaj procenat se povećava.
2. Službeni veterinar može da uzima i druge uzorke od životinja jedne pošiljke.

Aneks 4 Sertifikat graničkog prelaza – referenca 7.4
SERTIFIKAT O VETERINARSKOJ KONTROLI UVEZENIH ŽIVOTINJA I PROIZVODA

Part I/Pjesa I/ prvi deo

No./Nr./br.

Details of consignment/Detajet e dërgesës: Detali pošiljke

Border inspection post: Pika inspektuese kufitare Granična inspeksijska tačka	
Country of origin: Vendi i origjinës: Mesto prekla:	Name of the importer: Emri i importuesit: Ime uvoznika:
Country were consigned: Vendi ku dërgohet: Mosto odredište:	Address of the importer: Adresa e importuesit: Adresa uvoznika:
Consignor: Dërguesi: Poşiljalac:	
Destination (country, establishment, address): Destinacioni(vendi, ishtitucioni, adresa): Odredište (mesto, institucija, adresa):	
Customs purpose and point of destination: Qëllimi i doganës dhe pika e destinacionit: Carina i odredišna tačka:	

Means of transport: Mjeti i transportit: Transportno sredstvo: Seal No.: Nr. i vulës: Broj pečata(žiga):	Air flight No.: Nr. i fluturimit: Beroj av. leta..... Vehicle No.: Nr. i automjetit: Broj registr. vozila..... Railway wagon No.: Nr. i vagonit hekurudhor: Broj železničkon vagona:..... Sea vessel name and container No.: Nr.i anijes dhe konteinerit: Broj broda i kontejnera:
---	---

Goods/Mallrat/ Roba

CN code	Nature of goods	Type of preservation	Number of packages	Gross weight	Net weight
<i>CN kodi</i> CN kod	<i>Natyra e mallit</i> <i>Priroda robe</i>	<i>Tipi i ruajtjes</i> <i>Način čuvanja</i>	Numri i pakove <i>Broj koleta</i>	<i>Pesha bruto</i> <i>Bruto tešina</i>	Pesha neto <i>Neto težina</i>
		Total			

Animals/Kafshët/ Životinje

CN code	Species	Purpose	Age	Sex	Number of heads
<i>CN kodi</i> CN kod	<i>Lloji</i> <i>vrsta</i>	<i>Qëllimi</i> <i>namena</i>	Mosha <i>starost</i>	<i>Gjynia</i> <i>pol</i>	<i>Numri i krerëve</i> <i>Količina životinja</i>
		Total:			

Probable date of arrival: Data e paraparë e arritjes: Predvideni datum pristizanja:+	Veterinary certificate No: Nr. i çertifikatës veterinare: Broj veterinarskog sertifikata:..... Date of issue: Data e lëshimit: Datum izdavanja:..... Place of issue: Vendi i lëshimit: Mesto izdavanja:.....
---	---

	Issuing authority: Autoriteti që e ka lëshuar: Organ koji je izdao:.....
--	--

Declare/Deklaron/izjavljuje	Signature/Nënshkrimi/potpis	Date/Data/datum
-----------------------------	-----------------------------	-----------------

part II/pjesa II /drugi deo

Decision on the consignment/Vendimi mbi dërgesën/ odluka o pošiljci

	The requirements of animal transportation rules are fulfilled. Rregullat për kushtet e transportimit të kafshëve janë përmbushur. Propisi o uslovima transporta životinja su ispunjeni:	
	Release for free use: Lirim për përdorim të lirë: Dozvoljeno za slobodnu upotrebu:	Entry to Kosovo under customs surveillance: Hyrja në Kosovë nën mbikëqyrjen doganore: Ulaz na Kosovu pod carinskim nadzorom:
	Live animals for breeding and faring Kafshët e gjalla për mbarëshitim dhe blegtori Žive životinje za razmnožavanje i za stočarstvo	Live animals in transit without unloading Kafshët e gjalla në tranzitim pa shkarkim Žive životinje za transit bez pretovara Name of the country of destination: Emri i vend-destinacionit Mesto odredište:
	Live animals for slaughter Kafshët e gjalla për therje Žive životinje za klanje	
	Other animals Kafshët e tjera Ostale životinje	
	fit for human consumption: të përshtatshme për konsumin njerëzor pristupačne za ljudsku potrošnju	consigned to another country without unloading të dërguar në vend tjetër pa shkarkim otpremljenih na drugo mesto bez pretovara: country and establishment vendi dhe ndërmarrja mesto i firma
	destined for animal feed use destinuar për ushqim kafshësh namenjeno za stočnu hranu country and establishment vendi dhe ndërmarrja mesto i firma	kept in free zones or free warehouses mbajtur në zona të lira apo depo të lira zadržanih na slobodnim zonama ili u slobodna skladišta country and establishment vendi dhe institucioni mesto i institucija
	destined for pharmaceutical use destinuar për përdorim farmaceutik namenjen za farmaceutske potrebe country and establishment vendi dhe institucioni mesto i institucija	storage in customs warehouse magazinimi në depon e doganës uskladišteno u carinsko skladište country and establishment vendi dhe institucioni mesto i institucija
	unfit for human consumption and animal feed use të papërshtatshëm për konsumim njerëzor dhe ushqim kafshësh pristupačno za ljudsku i stočnu ishranu	consigned with specific requirements dërguar me kushte specifike otpremljena prema specifičnim uslovima country and establishment vendi dhe institucioni mesto i institucija
	destined to undergo other technical treatment (indicate) destinuar të kalojnë trajtime të tjera teknike(cekni) namenjeno za ostala tretiranja (navedite)	

other uses (indicate) për përdorime të tjera (cekni) za ostale nameve (navedite)			
Import/Transit refused Importi/Tranzitimi refuzohet Reason/Arsyeja Uvoz/tranzit nije dozvoljen/razlog			
Remarks/Vërejtje/napomena	Checks carried out/Kontrollimet e kryera/izvršene kontrole		
	Documentary	☐ yes/po	☐ no/jo
	Dokumentat/dokumentacija	☐ yes/po	☐ no/jo
	Identity	☐ yes/po	☐ no/jo
	Identiteti /identitet	☐ yes/po	☐ no/jo
	Physical	☐ yes/po	☐ no/jo
	Fizik /fizička kontrola		
Laboratory test at the border: Testi laboratorik në kufi: ☐ yes/po ☐ no/jo Laboratorsko testiranje na granici:			
Results/Rezultatet/rezultati:			
Laboratory test in process (ref. No.): Testi laboratorik në process (nr.ref.): Laboratorsko testiranje u procesu.(br. Ref):.....			
Name of border inspection post, official stamp: Emri i pikës inspektuese kufitare,vula zyrtare: Ime granične inspeksijske tačke, službeni pečat:		date/data/datum State veterinarian: Veterinari shtetëror: Državni inspektor signature and name stamp/nënshkrimi dhe emri vula/potpis ime i pečat	

Aneks 5 Uslovi tranzita– sa referencom u članu 11.

USLOVI OVLAŠĆENOG ORGANA ZA DOZVOLU TRANZITA ARTIKALA BEZ SPECIJALNE DOZVOLE.

Tabela 1

Artikulli/artikal	Kushtet/uslovi
1) Meso, mleveno meso i proizvodi od goveđeg mesa, svinjetine, ovčetine, kozetine i jednokopitara uzgojenih kao domaće životinje. Svakako referisati na 2, 3 i 4.	Praćeno veterinarskim sertifikatom uz izjavu da životinje: a) imaju poreklo od stada u koju i oko koje na razdaljini od 20 km. u toku poslednjih 40 dana, nije bilo slučaja bolesti niti se sumnja da su ove životinje imale sledeće bolesti: šapa, svinjsku sluznicu, svinjsku groznicu ili zaraznu paralizu. b) su zaklane u preduzeće koja u toku dnevnih klanja nije bilo slučaja gore-pomenutih bolesti pod a). c) su ispitivana pre i posle klanja i utvrđeno je da nema prisutnosti bolesti pod a).
2) Škembići i delovi iznutrica životinja pod 1.	Čišćeni, soleni i suvi
3) Mesni proizvodi od životinja pod 1. Koje su podlegnute tretiranju toplotom u hermetičnim zatvorenim kontejnerima Fo najmanje vrednosti 3.	Praćeni sertifikatom službenog veterinara koji izjavljuje da mesni proizvodi su tretirani toplotom.
4) Mesni proizvodi od životinja pod 1, koji su podlegnuti tretiranju toplotom tako da ceo proizvod je zagrejan najmanje 70°C	Prećeni sertifikatom službenog veterinara koji svedoči da su proizvodi tretirani toplotom.
5)Sirovina	1) Praćena sertifikatom službenog veterinara koji izjavljuje da sirovina sadrži isključivo materijala niske opasnosti kako je predviđeno poslednjim uputstvom br.90/667 2) Kontejner transporta je otporan na vod 3) Kontejner treba da sadrži sledeće podatke: a. Ime i adresu uvoznika i b. Odredište:”isključivo za farmaceutske i tehničke proizvode”, ili “Isključivo za proizvodnju hrane za životinje kućne ljubimce” ili “Isključivo za proizvodnju posebnih proizvoda za hranu.
6) Jajne ćelije, embrioni i sperma dvokopitarnih životinja i konji	Transportni kontejner treba da bude čist i dezinfektovan i treba da se zatvara
7) živinsko meso, mleveno meso i pripremljeno meso. Svakako treba da referiše članu 8. i 9.	Praćeno sertifikatom službenog veterinara koji izjavljuje da životinje: a) imaju poreklo od stada u koju i oko koje, na razdaljini od 20 km, u toku poslednjih 40 dana nije bilo slučaja ptičjih bolesti ili bolesti -New castle-, i c) da su ispitivane pre i posle klanja i utvrđeno da nisu bile bolesne ptičjim bolestima i –New castle.
8) Proizvodi od živinskog mesa koji su podlegnuti tretiranju toplotom u hermetičkim zatvorenim kontejnerima na vrednost Fo najmanje 3.	Prećeni sertifikatom službenog veterinara koji izjavljuje da su mesni proizvodi tretirani ovim metodom.
9) Proizvodi od živinskog mesa koji su podlegnuti tretiranju toplotom, da ceo proizvod je zagrejan najmanje do 70 °C	Praćeni sertifikatom službenog veterinara koji izjavljuje da su mesni proizvodi tretirani ovim metodom.
10) Jaja za inkubiranje	1) Transportni kontejner treba da: a) se upotrebi po prvi put, ili b) da bude od plastike, metala ili sličnog materijala i da bude čist i dezinfektovan.
	2) Transportni kontejner treba da bude izrađen na način, da ne dođe do kontakta sa oštećenim jajima.

11) Jaja i sperma ribe	Transportni kontejner treba da bude čist i otporan na vodu.
12) Meso uzgajenih živih divljih sisara i uzgajenih ptica za lov, uključujući i nojeve. Svakako treba referisati članu 13 i 14	Uslovi za meso uzgajenih živih divljih sisara; isti kao pod 1. Uslovi za meso uzgajenih divljih ptica: isti kao kod člana 7.
Proizvodi od mesa od životinja pod 12 koji su podlegnuti tretiranju toplotom u hermetičkim zatvorenim kontejnerima od najmanje vrednosti Fo 3.	Uslovi: isti kao pod 3
14) Proizvodi od mesa od životinja pod 12 koji su podlegnuti tretiranju toplotom, tako da proizvodi su zagrejani najmanje do 70 °C	Uslovi: isti kao pod 4
15) Meso divljih lovljenih ptica Svakako videti 16 i 17.	Praćeno sertifikatom službenog veterinara koji izjavljuje da životinje: a) odstrelne na mestu i oko nje, na razdalini od 20 km, u toku poslednjih 40 dana nije bilo slučaja sledećih bolesti, niti se sumnja da su bolesne ptičjim bolestima i boleštom New-castle, i b) su ispitivane posle odstrela da nisu zaražene od gore-pomenutih bolesti.
16) i 17) Proizvodi od mesa od životinja pod 15, koje su podlegnute tretiranju kao pod 3) i 4)	Uslovi: isti kao pod 3) i 4)
18) Zečje meso od uzgajenih zečeva	Transportni kontejner treba da bude čist i pravilno dezinfektovan.
19) Sveža koža dvokopitara i jednokopitara	Potpuno solena ili sušena
20) Krvi i proizvodi od krvi dvokopitara i jednokopitara i živine, sem: a) krvi i krvnih proizvoda za ljudsku potrošnju b) krvnog seruma jednokopitara c) prehrambeni artikli d) hrana od krvi	Transportni kontejner treba da bude čist i otporan na vodu
21) Krvni serum jednokopitara	Transportni kontejner treba da bude čist i otporan na vodu
22) Kost, rogovi i proizvodi od kostiju i rogova ne potpuno tretirani koji nisu pristupačni za ljudsku i stočnu ishranu.	Transportni kontejner treba da bude zatvoren i izrađen na način da proizvodi ne padaju iz njega prilikom transporta.
23) Loj i mast	Transportni kontejner treba da bude čist i otporan na vodu
24) Pčelarski proizvodi, uključujući i med	Transportni kontejner treba da bude zatvoren na način da se pčele ne mogu uvući unutra
25) Neprerađena vuna, dlačice, tvrde dlake, perja ili delovi od perja	Potpuno sušeni ili smešteni u zatvorenim čistim kontejnerima.
26) Odpaci i balega dvokopitara i jednokopitara i živina i proizvodi od iste	Transportni kontejner treba da bude čist i dezinfektovan, izrađen na način da proizvodi ne padaju iz njega prilikom transporta a koji može da se zatvara
27) Trofeji lova ne potpuno tretirani	Transportni kontejner treba da bude čist i otporan na vodu
28) Prerađena životinjska proteina za ljudsku potrošnju	Transportni kontejner treba da bude čist, izrađen na način da proizvodi ne padaju iz njega prilikom transporta koji može da se zatvara
29) Proizvodi za kućne ljubimce proizvedenih od ne tretiranog kože (krzna)	Transportni kontejner treba da bude čist i da se može zatvarati
30) Hrana za kućne ljubimce	Transportni kontejner treba da bude čist, da može da se zatvara i da bude izrađen na način da ne padaju proizvodi iz njega prilikom transporta
31) Mleko i mlečni tečni proizvodi	Transportni kontejner treba da bude čist i otporan na vodu
32) Ne tečni mlečni proizvodi	Transportni kontejner treba da bude čist, da se zatvara i da bude izrađen na način da ne padaju proizvodi iz njega prilikom transporta

Aneks 6 Izjava za uskladištenje u slobodno skladište i u skladište slobodnih zona – eferenca na članu 10.

IZJAVA U VEZI HRANE ŽIVOTINJSKOG POREKLA NAMENJENE ZA USKLADIŠTENJE U SLOBODNIM SKLADIŠTIMA I U SKLADIŠTIMA SLOBODNIH ZONA

Dolje potpisani izjavljuje za dolju navedenu pošiljku (navedite):	
Pošiljka je za eventualni slobodan promet na Kosovu	
Pošiljka nije za eventualni slobdan promet na Kosovu	
da/ne	Pošiljka ispunjava aktuelne uslove, tako da u principu može da bude za slobodan promet na Kosovu

Identifikacija pošiljke			
Br. sertifikata	Datum	mesto	Organ za izdavanje
Br. pečata			

CN kod	Opis artikla	Način uskladištenje	Količina pakovanja	Bruto težina	Neto težina
Ukupno					

Datum	Ime i adresa odgovornog za pošiljku	Potpis
Br. Veterinarskog sertifikata: (da se navede od strane veterinara GIK-a)		

Aneks 8 Pečat za odbijanje – referenca na članu 13.

ODBIJA SE

Aneks 9. Zabrana uvoza životinja i proizvoda – referenca na članu 14.

Artikal	Bolest	Vremenski period
1. Životinje		
Goveda	Šap (foot and mouth) Zarazna goveđa Pleuro-pneumonia, Plavi jezik, epizootska hemoragijska bolest, rinderpest Stomatitis sluznice	24 meseci 12 meseci 6 meseci
Svinje	Šap (foot and mouth) Klasična svinjska goznica i afrička svinjska groznica, Tešenerska bolest Bolest svinjske sluznice	24 meseci 12 meseci 6 meseci
Ovce i koze	Šap (foot and mouth) Plavi jezik, epizootska hemoragijska bolest, Kuga preživarskih sitnih životinja, (rift valley), ovčije i kozje boginje Stomatitis sluznice	24 meseci 12 meseci 6 meseci
Konji	Konjska bolest Encefalomyelitis venecuelas Durina, Maleusi	24 meseci 6 meseci

2. Proizvodi		
Meso – sem mesa tretiranog toplotom u hermetičnim zatvorenim kontejnerima na najmanju vrednost Fo 3.		
Goveda	Šap, rinderpest	12 meseci
Svinje	Šap, svinjska klasična groznica i svinjska afrička groznica, Tešenerska bolest	12 meseci
Ovce i koze	Šap	12 meseci



INSTITUCIONET E PËRKOHSHME TË VETQEVERISJES
PRIVREMENE INSTITUCIJE SAMOUPRAVLJANJA
PROVISIONAL INSTITUTIONS OF SELF-GOVERNMENT

QEVERIA E KOSOVËS/ MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZVILLIMIT RURAL
VLADA KOSOVA/ MINISTARSTVO ZA POLJOPRIVREDU, ŠUMARSTVA I RURALNI RAZVOJ
GOVERNMENT OF KOSOVA/ MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL
DEVELOPMENT

Minister of the Ministry of Agriculture Forestry and Rural Development taking into account the UNMIK Regulation No.2001/9 of September 13th 2001 on the Executive Branch of Constitutional Framework for Provisional Institutions of Self – Government article 1.3 point (d) of the Veterinary Law No. 2004/21 on 30 July 2004, article 15

Issues the following:

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MA -No.18/2005

**On Veterinary Control of Import, Transit of Food and Non-food Products of Animal Origin,
Live Animals and Animal Breeding Material**

I. General Provisions

Purpose

Article 1

The present Administrative Instruction defines conditions for veterinary control of the import, transit of food and non food products of animal origin, live animals with added matter, of animal breeding material, transport as well as their transit.

II. Definitions

Article 2

In terms of meaning for this Administrative Instruction, terms, abbreviations and the used expressions are as follows:

“**Commodity**” shall mean live animals, breeding material, and foodstuffs of animal origin and non-food productions of animal origin, food of animals prescribed in annex I of this Administrative Instruction.

“**Import**” shall mean reception from another country of commodity for free circulation into the territory of Kosovo,

“Treatment” shall mean removal of commodities from means of transportation or container for the temporary storages, packing, repacking or un packing (except repairing transport damage), changing, removing or putting of a new stamps, inscriptions or labels, expose products of any treatment that may cause changes.

“Transit” shall mean transport of commodity in land, air and watering roads with stamped storage from and another country.

“Consignment” shall mean a quantity of commodity that is covered by the same document, comes from one Consignor, is transported in the same means of transport, present at the same time for veterinary control as well as intended to the same Consignee.

“Products” shall mean foodstuffs, breeding and non – food products.

“Registered trample or ungulate” shall mean any of registered ungulate through the identification document issued by breeding authority or by local authority, from which the animals have the origin and which country administers with the register for that kind of animal or any of association, international organization, which administers the race competition horses.

“Person” shall mean natural and legal entity.

“Documentary control” shall mean control of veterinary certificates, veterinary documents or other documents accompanying consignment.

“Identity control” shall mean the verification of commensurable between veterinary documents - certificates or other documents intended prescribed in veterinary regulations) and the consignments.

“Physical Control” shall mean control of consignments, goods in the examination such as: packing, temperature, taste, color, clinic health, and sampling and laboratory tests.

“Border Inspection Post – BIP” shall mean border services adopted for the carrying out of veterinary control of the import, that work under responsible of any Veterinary Officer appointed BIP - Veterinarian, where the all consignments for the veterinary control of import are directed by Custom.

“Veterinary control of import” shall mean documentary, identity and physical control by a Veterinary Officer in the Border Inspection Post.

“Quarantine” shall mean a special object for holding of live animals for a certain time that is physical divided from other objects, where the other animals do not have access.

“Veterinary Officer” shall mean a Veterinarian, who is appointed by Competent Authorities.

“Competent authority” shall mean Kosovo Veterinary and Food Service Agency.

“VBIP” shall mean a Veterinary Officer, who works in the Border Inspection Post.

“Consignor” shall mean any person or commercial subject wherefrom a consignment is dispatched in accordance with given information in prescribed document.

“Consignee” shall mean any person or commercial subject whereto the consignment physically arrives in accordance with the information given in prescribed document.

“Importer” shall mean a Person who has a residency in Kosovo, and receiving the consignment or does its transportation as well as has registered and licensed for this activity.

Article 3

Provisions of this Administrative Instruction will not be applied for”

1. Food productions with weight up to 1 kg, that are taken in personal baggage, and that are not used for commercial purposes, have the origin from the countries, where the import is allowed under relative list issued by Competent Authority,

2. Products with weight up to 1 kg that are subject to the treatment with heating in the container hermetically closed to a Fo value of 3.00 or more that are taken with personal baggage of the Travelers, as well as not be used for personal purposes.
3. Leather, wool, feathers, hunting trophies of ungulates, and poultries that are subject of fully taxidermy treatment ensuring their preservation at environmental temperatures as well as hunting trophies, from other species than poultries,
4. Cats and dogs moved for no commercial reasons accompanied by Responsible Persons for the animals, vaccinated against rabies at least 30 days prior and not longer than 12 months prior to import.

III. Conditions for Importer and Agents

Article 4

- 4.1 Person who is responsible for import ought to be registered in accordance with consignment's category and export country before the import is meant to be.
- 4.2 Application for registration must be send to the Competent Authority at least 5 (five) working days before first import of registered categories is meant to be.
- 4.3 Person from paragraph 4.1 of this article must keep the records for taken categories specifying date, number, category of animal, consignor, consignee, data of starting category, destination under possibilities as well as their subsequent destination for the production categories or animals,
- 4.4 Mentioned above records in the paragraph 4.3 of this article, must keep at least 5 years and in the case of the request of Competent Authority's Official Veterinary to have access in that.
- 4.5 Agents – Negotiator particularly Persons who perform transport services (land, air, watering), and other consignment services etc, are obliged to send a copy of consignment's register to the VBIP. This has to do in case of consignment is partial, intended for Kosovo or transit in Kosovo. The register must clearly indicate the identity of the transported means as well as category of consignment.
- 4.6 The Competent Authority might cancel Importers Registration, as well as registration of storages in case of ascertaining that after the registration approval the same don't fulfill the conditions under the International Rules. The cancel will be last until the causes that are affected in the register' cancel will not be avoided.

IV. General Conditions for Import and Transit

Article 5

- 5.1 Import and transit of a consignment must be done through one of the Border Inspection Post, prescribed in Annex II of this Administrative Instruction. A consignment must be subject to fully control for its identity as well as accompanied documents as prescribed in Annex III of this Administrative Instruction.
- 5.2 Importers or their Representatives must inform the Border Inspection Post (BIP) and the Custom Service before the import or transit of any consignment as well as according to the category, quantity for a certain time of the arrival of the consignment using the form as it is given in Annex IV of this Administrative Instruction.

Importer or its Representative must fill in the first part mentioned in Annex IV.

A document must be compiled in four copies – one original and three similar copies. After the completion of veterinary control, the second part of the form prescribed in annex IV should be filled in and signed by Responsible Veterinarian of Border Inspection Post (BIP). One copy of the filled form remains in Border Inspection Post (BIP), whereas the original and two its copies guide the consignment till to the destination, in case of transit up to the exit of Border Inspection Post (BIP). The original of the form after the completion of the customs procedures remains to the Border Authority.

The form must be completed in three languages: Albanian, Serbian, and English.

V. Import

Article 6

6.1 Import of a consignment pointed out in Annex I of this Administrative Instruction may be done only then the Competent Authority has issued the license for import. Each consignment is obliged to have attached the necessary veterinary certification.

6.2 The license importation is not needed for the consignments that have the origin from one country or region that is in the list of Competent Authority, and if the consignment is guided with Certificate, is approved for that consignment by Competent Authority. Countries, regions and certificates must be present in the promulgated list by Competent Authority.

6.3 According to the information verified for consignment – animal health as well as for the public health of those countries and others, The Competent Authority may change the list of the approved countries, regions, and the certificates.

6.4 In specific cases The Competent Authority may issues special licenses for import of other consignments too, that are not prescribed in Annex I of this Administrative Instruction.

6.5 Transport for live animals must fulfill the requirements defined for the animal welfare.

Article 7

7.1 The original of veterinary documents that accompany the consignment must be sent to the Veterinarian of Border Inspection Post, who issues a copy of the certificate, whereas the other copies keep in Border Inspection Post (BIP).

7.2 Consignor, copy of certificate of the veterinary documents must keep at least 5 (five) years since the arrival day of consignment and similarly must be shown to the Competent Authority' Official Veterinarian.

7.3 Except from paragraph 7.2 of this article the veterinary documents for breeding material must be kept during the whole time, while that material is stored as well as saved at least two years after coming out the last consignment of that material from the approved storage. A copy of the document must be archived in the place, where the production is held.

7.4 After the completion of the veterinary control, Border Inspection Post Veterinarian certifies the original of form copy attached by the paragraph 6.1 of the article 6 of this administrative instruction. After the termination of this procedure this certificate will be called "Border Cross Certificate".

7.5 Border Cross Certificate must accompany the consignment as long as it is under custom supervision and in this case, the certificate must refer to the custom documents as well as during the import until the consignment arrives to the Institution, where shall be cleared through custom.

7.6 In case of import for animal breeding, productiveness or the consignment that includes the animals that are not for immediate slaughter, VBIP notifies the Competent Authority for destination of animal's arrival.

Concerning the period that will be defined by Competent Authority, the animals must be kept in place – destination – quarantine that is specified according to the types and animal's categories and must be under control of Authorized or Veterinary Officer. The deadline for the holding animals in quarantine depends on types of animals and their diseases, which might not be longer than 28 days as a condition that within this deadline the animal will not displays any symptom of any diseases. It will not be valid for temporary import of registered ungulates.

7.7 Every breed or rise of live animals and removal of any live or dead animal from the place, where the animals are held under Official Supervision must also be under supervision of Veterinary Officer.

In case of import of poultries' consignment for breeding and production, the observation period in the authorized quarantine by the Official Veterinarian is up to 28 days. This deadline may exceed, if the poultries don't display any symptoms of any diseases. For the game poultries as well for breeding this period will be last at least 14 days.

7.8 The animals that are imported for slaughter must be slaughter only in licensed slaughterhouse and that within deadline of 24 hours after the import, while the poultries for slaughter must be slaughter in the licensed slaughterhouse within 12 hours after the import. Download of the consignments imported out of licensed slaughterhouses will not be allowed.

7.9 Food items from other countries with transport that are meant to be for utilization by personnel or travelers, unless they enter in Kosovo, there is no need to control. These foodstuffs or litters from them that will be taking away from transport means ought to be destroyed in accordance with rules that are defined by Competent Authority for destruction and disposal.

VI. Samples Products

Article 8

8.1 The Competent Authority may permit the import of products that are delivered like their samples, for diplomatic purposes or those are intended for auction, but not for distribution. After the completion purpose for which are allowed, products and their parts must be destroyed or send back.

8.2 The Competent Authority may also allow import of products for the examination or special analyses if:

- a) The product will be transported directly to the destination.
- b) The product will be use only for the pointed purpose and not to sell or put in the circulation,
- c) The packing and the remained parts of the product to be destroyed with burning,
- d) Tools that have been in touch with product and their surroundings are cleaned and disinfected thoroughly,
- e) The products are not used for consumption and that the rests, when the examination and tests have been destroyed or send back under conditions defined by Competent Authority.

8.3 Products from paragraph 8.1 and 8.2 of this article may be used only for stated purposes.

Re - import

Article 9

9.1 In the territory of Kosovo, re – import of products, which are refused to enter in another country, might be only done after given permission by the Competent Authority.

9.2 The products are subject to the control of documents as well as identity, and in case of suspicion shall be done also their physical control.

9.3 To the Border Inspection Point Veterinarian must present the following documentation:

- a) The original of certified copy of the veterinary certificate that has accompanied the product in the export, and verified by Local Authority that has refused the consignment,
- b) A statement of the Local Authority that has refused the consignment guaranteeing that are applied conditions for storage and transport as well as reasons for refusal,
- c) In the case of the containers that are not stamped, and not closed an attest completed by transportation company, that confirms that the consignment is not affected or downloaded.

9.4 The consignment must be directly transported in the place of origin as well as transportation should be done without transfer or between storages.

VII. Storing in Free Warehouses and Warehouses in Free Zones

Article 10

10.1 Used objects as free warehouses and warehouses in free zones must be define by Competent Authority as well as under control of Veterinary Officer before the consignment may be put in storage.

10.2 The request for setting of free warehouses must be sent to the Competent Authority and ought to be accompanied with a copy of licenses of the Customs Authority.

10.3 Free warehouses and warehouses in free zones determined by Competent Authority for storing of products, which do not fulfill the required conditions for import should have also a working office that would offer working conditions too, for personnel that does the veterinary control, which might be use only by personnel.

10.4 Mentioned object in paragraph 10.1 of this article must have special storages, including cold rooms dedicated for storing as well as conservation of product, which do not fulfill the conditions for import.

10.5 Officers of the objects from paragraph 10.1 of this article have to keep daily register on products that enter in storage and go out from that one. Register must provide the difference of product's consignment and the accordance of their quantities.

A register must be saved at least 5 years and contents the following data:

- a) For products that enter in the object: arrival date, category, quantity, place of origin, BIP entrance, number of veterinary control certificate that guide the product, division of product in the object as well as number of the veterinary control certificate;
- b) For products that go out from the object such as: date of going out, category, quantity and number of veterinary control's certificate that guide or accompany the product from the object;
- c) For products that go out from the object for export in another country: name of the country and BIP exit;
- d) For food products that go out from the object for the supply storage of a boat: number of reference, name and address of storage;
- e) For food products that go out from the objects for export for consuming by persons that travel by boat in international waters: name of the boat;
- f) For products that go out from the object for the destruction: name and address of the Authority for burning and destruction.

10.6 The Competent Authority may allow products that do not meet the requirements of Kosovo for import, and that have the origin from the countries for which is not stopped the export to Kosovo in order of storing in free warehouse and warehouse in free zones, as well as in boat storages, if the consignment is stamped by the Custom. Such license is conditioned with that a responsible person for the consignment must show VBIP documentation prescribed in paragraph 4.1 of this Administrative Instruction.

10.7 Products must be guided or accompanied with the original veterinary certificate and with document prescribed in paragraph 6.1 of this Administrative Instruction, completed by BIP Veterinarian or BIP entrance as well as with declaration mentioned in paragraph 6.3. BIP Veterinarian must produce or make a copy the original documents of the Veterinarian in order to keep them in Border Inspection Post. Products, animals are subject to the control of the documents, identity and its physical from VBIP.

10.8 In case of measures pointed out in paragraph 10.7 is certified that Responsible Person has not given true statement, then a product will be treated in accordance with provisions of this Administrative Instruction, and the Person will have a sanction under provisions of the article 45 on Veterinary Law.

10.9 The Veterinary Officer, who manages a Storing in free warehouses and warehouses in free zones , in case of ascertainment that a storing of products would risk the public and animal health, may not allow the storing of such products.

10.10 A person who is responsible for free warehouse and warehouse in free zones must assign that each Unit of the consignment concerning the identification to mark a number of Border Cross Certificate that accompanies the consignment.

10.11 The Veterinary Officer, who is responsible for free warehouse and warehouse in free zones must ensure that in case of consignment, which do no meet the requirements defined by the Competent Authority:

- a) All the consignments brought in storage are subject to the control of documents
- b) Control of documents and the identity of consignments to be done during the storing and before the exit in order to verify the resources as well their destination;
- c) All the consignments of storages to be authorized;
- d) In case that one consignment will be divided, packing of individual units that compose each part of consignment to be remained unchangeable.

10.12 If the consignment is divided during the storing, then the Veterinary Officer may issue a Certificate of Veterinary Control for any new consignment, using the form in Annex IV of this Administrative Instruction, which must be compared with the original certificate of veterinary control that has guided the consignment up to the arrival. In this case, certificate of the arrival must be kept to the Veterinary Officer. Responsible Person for the storage considering that page 1 of the form to be free warehouse and warehouse in free zones , expect the general conditions for license, exist the following conditions:

- a) Products must be placed in the reserve locations;
- b) Products must be put in storage or to divide in partly consignments;

10.13 Transport of products in free warehouse and warehouse in free zones or in boat storage is subject to the following conditions:

- a) Person who is responsible for the consignment should present the evidence to the BIP Veterinarian in order that Veterinary Officer in the storage of destination will accept the product for storing;
- b) Transportation must be completed without re – downloaded and with transport means or containers identified and stamped in that way that the stamp to be taken out, while the transport means or container will open and
- c) Products must be accompanied by the original documents.

10.14 During the all time the product must be guided with one certificate of border cross, when they are transported from or to the storage. Such Certificate must refer to the custom document.

10.15 Products that go out from the storage also might go out also for the destruction under supervision of Veterinary Officer. Then after the statement in written for products that are destroyed should be sent to the Veterinary Officer.

10.16 Products may enter and go out from a free warehouse and warehouse in free zones; only then the Veterinary Officer preliminary has finished the control of documents of products and identity as well as possibly has done the physical identity in that place.

10.17 Veterinary Officer might take out products from the storage of delivery from one country to another one, particularly out of Kosovo territory, after given license. Such a license will be given as a condition that the Person who is responsible for product declares that the product will come out from the place within 30 days, and if the product will be refused, should send back to the place of origin or otherwise the product will be destroyed.

10.18 Products mentioned in the previous paragraph might come out from the Kosovo territory only through BIP and even that under Veterinary Control. A Responsible Person for the transport must certainly inform the BIP where it is foreseen to come out the goods as well as its arrival with the purpose of the control. The information must be given at least a day before.

VIII. Transit

Article 11

11.1 Products that have the origin from countries or regions of the countries marked in Annex V of this Administrative Instruction, which do not meet the requirements determined by Competent Authority, after the permission of BIP Veterinarian, can be imported for the further transportation to another country.

11.2 Live animals in transit must fulfill the exist conditions of import. Expect that, the Competent Authority based on current situation of animal health, may allow the transit cross of live animals in the third country, which do not meet the necessary and current requirements or conditions.

11.3 A license from the paragraph 11.1 and 11.2 of this article will be given with condition that the goods may not be return in Kosovo and in case of products under given conditions in Annex V of this Administrative Instruction.

11.4 Products that have the origin from countries or regions of the countries that are not mentioned in Annex V of this Administrative Instruction or that do not meet the requirements from the same Annex, after the license in written of the Competent Authority, may be imported for further transport to another country.

11.5 Products included in paragraph 11.1, 11.2 and 11.4 of this article will not be subject to the control of documentation as well as the identity as it is mentioned in Annex III of this Administrative Instruction in BIP, unless it is mentioned different in accordance with paragraph 11.2 and 11.4 of this article.

11.6 Transportation must be done without treatment and under custom supervision of the transport or container that is identified for the productions and is stamped by the Competent Authority in order that the stamp will be broken while the transport or container opens.

11.7 Products might come out from Kosovo, transit only through Border Inspection Posts (BIP) and under Veterinary Control.

11.8 BIP entrance is responsible to inform BIP exit related to the productions that the transit and BIP exit must inform BIP entrance immediately after coming out of product from the country. In any other case BIP exit informs the Custom Authority and BIP entrance 48 hours after the first notification.

11.9 Transport means or containers that are used for transportation or storing of products must be cleared as well as disinfected before the use. The evidence for the disinfection must be shown to the BIP upon to the request of the Veterinary Officer.

IX. Payment

Article 12

It will not be allowed the import or transit of products before to be done the tax payment for the veterinary control including the expenditures related to the inspection, storing, and control measure, and if it is destroyed the product and the expenditures of the destruction.

The increase of the taxes will be determined with a special Administrative Instruction by Competent Authority.

X. Control measures

Article 13

13.1 Products that enter in Kosovo, without attending the veterinary control in accordance with this Administrative Instruction, will be confiscated and the Veterinary Officer of VBIP decides whether those products will be return or destroyed.

13.2 If the control measures under this Administrative Instruction indicate that the product doesn't meet the requirements for import and transit, or such controlled measures discover disorders, the BIP Veterinarian will refuse the consignment. After the refusal, the consignment will be taken out of Kosovo territory through the same BIP within period from one day.

13.3 Responsible Person for the consignment may apply for the license of the Competent Authority in order to do the destruction of consignment in the nearest object under the control of Veterinary Officer. A responsible person for the consignment whom is allowed the destruction, and together with its request to show to the Veterinary Officer also the document in written for the destruction.

13.4 In the mentioned case in the paragraph 13.2 of this Administrative Instruction, BIP Veterinarian cancel the Veterinary Certificate as well as other documentation that guides the refused consignment. Each page of the documentation must be stamped with words "REJECT" with red color, as it is intended in Annex VIII.

Whilst the consignment is returned or destroyed, it will be kept under control of Veterinary Officer.

13.5 The Veterinary Officer in case of doubt that the veterinary conditions related to the identity or guarantee intended with Legal Provisions of Kosovo for the mentioned consignment are not fulfilled, therefore ought to be undertaken veterinary control measures that are thought to be very important in order to certify whether or not such doubt. Up to the results of the control measures, the product may not enter inside of the country ought to be kept under supervision of the Veterinary Officer in BIP.

13.6 If the control measures undertaken according to the authorization indicate a serious violation or repeatable violation of the legal provisions, Veterinary Officer will intensify the control for all consignments of the same origin. Necessarily ten of sequence consignments of the same origin must be kept in BIP with payment guarantee for covering of expenditures of the physical control, including taking of samples as well as the laboratory examination. If the control measures indicate that the permitted limitations for residues are exceeded, therefore undertaken control measures mentioned above in the paragraph 13.1 of this Administrative Instruction as well over to a Person,

who has repeated the violations so ought be undertaken the actions according to the article 45 on Veterinary Law.

13.7 Stamps placed in the consignment from Veterinary Officer's side, needs to be done by one of Veterinary Officer too.

XI. Provisions of Secure

Article 14

14.1 If in the territory of any other country, the Competent Authority understands for a performance of any of the diseases mentioned in the pillar 2 of the Annex 9, immediately will be stopped the import and transit of animals and the products mentioned in the first pillar for a period of time mentioned in pillar 3

14.2 The Competent Authority will apply the control of preventive measures, in that case that exists the doubt of the appearance of zoonoses diseases as well as other Causes that might display a serious risk for the animal health or People based on data of other countries or according to the results of control inside or outside of Kosovo territory.

14.3 The importation of the flour, meat and the bones, for animal food in the territory of Kosovo is prohibited. Except that, the import of meat and the flour of the bones that is intended for technical – burning purposes might be done with the license of Competent Authority.

Article 15

Non applicable of this Administrative Instruction, is sanctioned with punitive that are defined in the article 45 on Veterinary Law.

Article 16

The component parts of this Administrative Instruction are the attached Annexes.

Article 17

This Administrative Instruction will be come effective by the day of its signature

Prishtina, on 06.07.2005

Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development
Deputy Minister

/Tomë Hajdaraj/

Annex 1 List of Commodities – with reference to 1-(1)

REQUIREMENTS FOR IMPORT INTO KOSOVO OF COMMODITIES LISTED BELOW

	Commodities	Legal provisions and Administrative instructions	Order	Comment
A. Live animals				
Cattle	For breeding and production			
Ungulates	For breeding and other usage			
	For slaughter			
	Registered horses			
Pigs	For breeding and production			
	For slaughter			
Sheep and goats	For breeding and production			
	For slaughter			
Poultry	Days – olds more than 20			
	Older birds for breeding and production			
	Consignments less than 20			
Aquaculture animals	For breeding and production			
	For aquariums			

B. Breeding material				
Cattle	Semen			
	Eggs and embryos			
Ungulates	Semen			
	Eggs and embryos			
Pigs	Semen			
	Eggs and embryos			
Sheep and goats	Semen			
	Eggs and embryos			
Poultry	Hatching birds less than 20			
	Hatching birds less than 20			
Aquaculture animals	Products and breeding			
C. Foodstuffs of animal origin				
Cattle	Cattle, pigs, sheep, goats and ungulates.			
	Hens, turkeys, guinea fowls, ducks, geese and reared game birds			
	Reared rabbits			
	Wild living mammals			
	Wild living birds			
Type of the meat	Meat products			
	Minced meat and prepared meat			
	Cleaned slated, dried or heat treated stomachs, bladders and intestines			
	Other meat products		92/118, 77/99	
Gelatine	Gelatine			
	Raw material for gelatine			
Frog legs				
Milk	Raw milk			
	Heat treated milk and milk products			
	Products of raw milk			
Eggs	Hens eggs			
	Eggs from other birds			
	Eggs products			
Fish	Fresh fish and fish products			
	Process fish products			
	Living bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods			

	Fish oil			
Land snail				
Honey				

D. Non – food products of animal origin (except breeding material)			
Animal waste material (high risk)			
Animal waste material (low risk)			
Blood + blood products			
Fresh skins, wool, hair, feather material			
Bones, horns and hooves for fodder			
Hunter trophy (unheated)			
Meat, bone and blood meal			
Pet food			
Slurry and dung			

Annex 2 List of Kosovo BIP - with reference to 5 – (1)

Nr.	Location	Neighbouring country	Contact
1.	Hani i Elezit/Hani I Elezit (road)	Maqedoni/Macedonia	
2.	Vermicë/Vermica (road)	Shqipëri/Albania	
3.	Kula pas – terminal Pejë/Pec (road)	Jugosllavi/Yugoslavia (Mali i Zi/Montenegro)	
4.	Merdarë/Merdare (road) Gate 3	Jugosllavi/Yugoslavia (Serbi/Serbia)	
5.	Leposaviq/Leposavic – Jerinje/Jerinje Gate 1	Jugosllavi/Yugoslavia (Serbi/Serbia)	
6.	Prishtinë/Prishtina (Airport)	Ndërkombëtar/International	
7.	FushëKosovë/KosovoPolje (Railway)	Maqedoni/Macedonia	
8.	Dheu i Bardhë - Gate 5	Jugosllavi/Yugoslavia (Serbi/Serbia)	
9.	Zubin Potok/Zubin Potok - Gate 31	Jugosllavi/Yugoslavia (Serbi/Serbia)	

Annex 3 Description of checks – with reference to 5-(1)

Documentary check

Identity check for products

Identity and physical check for animals

Physical check on products

Rules for documentary checks on animals and products (Import and Transit)

1. For each consignment the customs destination must be ascertained.
2. Each certificate or document for animal health or public health, which accompanies a consignment of products originating in a third country, must be inspected in order to confirm:
 - (a) That the certificate or document is original;
 - (b) That it refers to a third country or part of a third country authorized to export into Kosovo.
 - (c) That its presentation and content correspond to the specimen drawn up for the product and third country concerned or in case of import /transit permissions, that it fulfills the conditions laid down in the permission respectively conditions of Annex 5 of this regulation;
 - (d) That it consists of a single sheet of paper;
 - (e) That it has been fully completed;
 - (f) That the date of issue of the certificate or document for animal health or public health relates to that of loading of the products for their dispatch towards;
 - (g) That it is made out to a single recipient;
 - (h) That it relates to an establishment authorized to export to Kosovo (if applicable), or for non-harmonized products, to the import permission (if applicable);
 - (i) That it is drawn up in Albanian/Serbian (if appropriate) language and in the language of the country of origin.
 - (j) That it is signed by the official veterinarian or where appropriate the representative of the official authority and to be readable and in capitals, his name and position, and also that the official health stamp of the third country is in a different color to that of the printing of the certificate;

(k) That the information given in the certificate is in conformity to that in the document based on the model laid down in Annex 4 of this regulation.

(l) The certificate is not amended except by deletions which must be signed and stamped by the certifying veterinarian.

In case of animals additionally:

3. The competent authority must check the written undertaking and the route plan from the external border to the final destination where required. The written undertaking and the route plan shall be drawn up in Albanian/Serbian (if appropriate) language.

Rules for identity checks on products

It is necessary that visual inspection shall be carried out to ensure that the products match the information given in the veterinary certificates or documents accompanying the consignment; this procedure should include amongst others:

(a) Verification of the seals on the means of transport where this is required;

(b) For all types of products, a check for the presence and conformity of the official stamp or health marks identifying the country and establishment of origin and that these correspond to those on the certificate or document;

(c) In addition, for wrapped products, inspection of the labeling information required by the veterinary legislation.

Rules for physical checks on products

1. The physical check on each consignment must be carried out under conditions permitting the required inspection and testing to be carried out satisfactorily.

2. Each consignment must be inspected to check the conditions and transport means, in particular to confirm that:

(a) The temperature conditions comply with the requirements for the products concerned;

(b) The conditions of transport have maintained the products in the required state;

(c) There is no reason to suspect abnormalities during transport.

3. The conformity of the products with the information on the certificate must be confirmed, on the basis, in particular, of the following procedures:

(a) Verification that the number of items or packages mentioned on the accompanying certification corresponds to the weight of the consignment by example of the weight of one item or package;

(b) Verification that the packaging, wrapping or envelope used fulfils the requirements: material used, state, presence of marks and/or indications required.

4. Each lot submitted to a physical examination to verify, after opening of the packaging, wrapping or envelope, that the conditions foreseen for the product concerned in the relevant legislation are satisfied.

With this aim in view an organoleptic examination, particularly visual examination, must be carried out on each consignment to check for abnormalities rendering the product unfit for the use given on the veterinary certificates or accompanying documents; these examinations shall be carried out on in principle 1 % of the items or packages of the consignment, with a minimum of two and a maximum of 10. For loose products, the examination shall be made on at least five separate samples distributed throughout the consignment.

At any time, during the examination of the products, the official veterinarian may cancel from the maximum laid down above.

In addition to the physical checks referred to above, public health inspection of products intended for human consumption must include:

- Measurement of the temperature of the product, if the rules so require,
- Checks for abnormalities in appearance, consistency, color, smell and, where appropriate, taste; for frozen or deep-frozen products, inspection shall be carried out after melting of the products.

5. In addition, the veterinarian shall, whenever he deems necessary, require any additional examinations to be carried out to verify compliance with legislation governing imports of or trade in these products.

6. In the event of doubt, additional physical and laboratory examinations shall be carried out on the products after the consignment has been fully unloaded, and if necessary the determination of the species.

7. In addition, veterinary services shall take all necessary steps to indicate that an official physical control of the consignment has been carried out, particularly by resealing and placing the official stamp on all packages handled and by resealing all containers opened, mentioning the seal number indicated in the document laid down in Annex 4 and on certificates or documents accompanying the consignment.

8. Laboratory samples at should be taken according to the national plan.

9. Laboratory samples on suspect should be taken according to the risk the product may carry or according to information received.

Rules for identity and physical checks on live animals

Species and purpose	Check methods
I. Identity check	
1. Consignment of up to 10 live bi - ungulate animals and ungulate	Visual inspection of each animal in a consignment for consistency between the documents or certificates and the animals and for the presence and conformity of the marks, which must appear on the animals
2. Consignment of more than 10 live bi - ungulates animals and live ungulates	Identical checks as in 1, only checks carried out on 10 % of the animals in a consignment, with a minimum of 10 animals representative of the whole consignment checked per consignment. The number of animals checked must be increased and may reach the totality of the animals concerned, if the initial checks carried out have not been satisfactory.
3. Consignment of up to 10 packages and/or containers with poultry and fresh water fish	Visual inspection of each package and/or container in a consignment for consistency between the documents or certificates and the animals and for the presence and conformity of the marks on packages and/or containers.
4. Consignment of more than 10 packages and/or containers with poultry and fresh water fish	Visual inspection of 10 % of the packages and/or containers, with a minimum of 10 for consistency between the documents or certificates and the animals and for the presence and conformity of the marks, which must appear on the packages and/or containers. The number of packages and/or containers checked must be increased and may reach the totality of the packages and/or containers concerned, if the initial checks carried out have not been satisfactory The identity check shall consist of a visual check of the animals contained in a representative number of packages and/or containers, for the verification of the

	species thereof.
5. Other animals	Visual inspection of animal or container for consistency between the documents or certificates and the animals and for the presence and conformity of the marks, which must appear on the animals or containers

II. Physical checks	
1. Cloven hoofed animals and ungulates	The official veterinarian shall carry out the physical check on live bi -ungulate animals and ungulate, by ensuring in particular that all such animals are unloaded at the border inspection post in his presence. The animals shall be subject to an inspection regarding their fitness to travel and to a clinical examination, which may include the collection of samples. Those shall be carried out in accordance with the “Minimum requirements for individual inspection regarding the fitness of the animals to travel, clinical examination and sampling procedures, of bi - ungulate animals and ungulate at border inspection posts” laid down below this table.
1.1 Animals for breeding and production except of zoo and circus animals	
1.1. 2 Consignments of fewer than 10 animals	Examination of each animal.
1.2 Animals for slaughter	
1.21 Consignments of fewer than 5 animals	Examination of each animal
1.2.2 Consignments of 5 and more animals	Examination of at least 5 % of the animals with a minimum of 5 animals, which must be selected so as to be representative of the whole consignment.
2. Fresh water fish	Clinical examination and sampling shall be carried out only where it is considered that a specific risk may exist because of the species involved or their origin, or where there are other irregularities.
3. Animals destined for scientific research centers having a certified specific health status, contained in sealed containers under controlled environmental conditions	
4. Other animals	Clinical examination shall consist of observations of the state of health and behavior of the entire

	group or of a representative number of animals. The number of animals checked shall be increased if the initial checks carried out have not been satisfactory. If the abovementioned checks reveal an anomaly, a more rigorous examination shall be carried out, including sampling where appropriate.
--	--

Minimum requirements for individual inspection regarding the fitness of the animals to travel, clinical examination and sampling procedures, of bi - ungulate animals and ungulate at Border Inspection Posts.

I. Inspection regarding the fitness of the animals transport

In addition to the clinical examination detailed below, an assessment of the animal's fitness for further transport must be made. This assessment shall take account of the length of the journey already undertaken, including the feeding, watering and resting arrangements that had been provided. It shall also take account of the length of the journey that remains to be undertaken including the proposed feeding, watering and resting arrangements during this part of the journey.

The means of transport of the animal must be checked for compliance with the relevant provisions on the Transportation of Animals.

II. Clinical examination

The clinical examination shall comprise at least the following:

1. A visual examination of the animal, including an overall assessment of its health status, its ability to move freely, the condition of its skin and mucosa and any evidence of abnormal discharges;
2. Monitoring of the respiratory and alimentary systems;
3. Monitoring of the body temperature. This need not be carried out on animals when no abnormalities have been detected under points 1 or 2;
4. Palpation examination is only required when abnormalities have been detected under points 1, 2 or 3.

II. Sampling procedure

Sampling shall be undertaken with a view to checking on compliance with the health requirements laid down in the accompanying veterinary certificate.

1. At least 3 % of the consignments shall be subject to a serological sampling on a monthly basis. At least 10 % of the animals of the consignment shall be sampled, with a minimum of four animals. If problems are found, that percentage must be increased.

2. The official veterinarian may also take any other samples from animals in a consignment.

Annex 4 Border Cross Certificate – with reference to 7.4

CERTIFICATE FOR VETERINARY CHECKS ON IMPORTED ANIMALS AND PRODUCTS

Part I/Pjesa I

No./Nr.

Details of consignment/Detajet e dërgesës:

Border inspection post: Pika inspektuese kufitare	
Country of origin: Vendi i originës:	Name of the importer: Emri i importuesit:
Country where consigned: Vendi ku dërgohet:	Address of the importer: Adresa e importuesit:
Consignor: Dërguesi:	
Destination (country, establishment, address): Destinacioni(vendi, institucioni, adresa):	
Customs purpose and point of destination: Qëllimi i doganës dhe pika e destinacionit:	

Means of transport: Mjeti i transportit: Seal No.: Nr. i vulës:	Air flight No.: Nr. i fluturimit:.....
	Vehicle No.: Nr. i automjetit:.....
	Railway wagon No.: Nr. i vagonit hekurudhor:.....
	Sea vessel name and container No.: Nr. i anijes dhe konteinerit:

Goods/Mallrat

CN code <i>CN kodi</i>	Nature of goods <i>Natyra e mallit</i>	Type of preservation <i>Tipi i ruajtjes</i>	Number of packages Numri i pakove	Gross weight <i>Pesha bruto</i>	Net weight Pesha neto
		Total			

Animals/Kafshët

CN code <i>CN kodi</i>	Species <i>Lloji</i>	Purpose <i>Qëllimi</i>	Age <i>Mosha</i>	Sex <i>Gjinja</i>	Number of heads <i>Numri i krerëve</i>
		Total:			
Probable date of arrival: Data e paraparë e arrijtes:		Veterinary certificate No: Nr. i çertifikatës veterinare: Date of issue: Data e lëshimit: Place of issue: Vendi i lëshimit: Issuing authority: Autoriteti që e ka lëshuar:			

Declare/Deklaron	Signature/Nënshkrimi	Date/Data
-------------------------	-----------------------------	------------------

Part II/pjesa II

Decision on the consignment/Vendimi mbi dërgesën

The requirements of animal transportation rules are fulfilled. Rregullat për kushtet e transportimit të kafshëve janë përmbushur.	
Release for free use: Lirim për përdorim të lirë:	Entry to Kosovo under customs surveillance: Hyrja në Kosovë nën mbikëqyrjen doganore:
Live animals for breeding and faring Kafshët e gjalla për mbarështim dhe blegtori	Live animals in transit without unloading Kafshët e gjalla në tranzitim pa shkarkim Name of the country of destination: Emri i vend-destinacionit
Live animals for slaughter Kafshët e gjalla për therje	
Other animals Kafshët e tjera	
fit for human consumption: <i>të përshtatshme për konsumin njerëzor</i>	consigned to another country without unloading të dërguar në vend tjetër pa shkarkim country and establishment vendi dhe ndërmarrja
destined for animal feed use destinuar për ushqim kafshësh country and establishment vendi dhe ndërmarrja	kept in free zones or free warehouses mbajtur në zona të lira apo depo të lira country and establishment vendi dhe institucioni
destined for pharmaceutical use destinuar për përdorim farmaceutik country and establishment vendi dhe institucioni	storage in customs warehouse magazinimi në depon e doganës country and establishment vendi dhe institucioni
unfit for human consumption and animal feed use të papërshtatshëm për konsumim njerëzor dhe ushqim kafshësh	consigned with specific requirements dërguar me kushte specifike country and establishment vendi dhe institucioni
destined to undergo other technical treatment (indicate) destinuar të kalojnë trajtime të tjera teknike(cekni)	
other uses (indicate) për përdorime të tjera (cekni)	
Import/Transit refused Importi/Tranzitimi refuzohet Reason/Arsyeja	

Remarks/Vërejtje	Checks carried out/Kontrollimet e kryera	
	Documentary Dokumentat	☐ yes/po ☐ no/jo
	Identity Identiteti	☐ yes/po ☐ no/jo
	Physical Fizik	☐ yes/po ☐ no/jo
Laboratory test at the border: Testi laboratorik në kufi: ☐ yes/po ☐ no/jo		
Results/Rezultatet:		
Laboratory test in process (ref. No.): Testi laboratorik në process (nr.ref.):.....		
Name of border inspection post, official stamp: Emri i pikës inspektuese kufitare, vula zyrtare:	date/data State veterinarian: Veterinari shtetëror: signature and name stamp/nënshkrimi dhe emri vula	

Transit conditions – with reference in article 11.

CONDITIONS FOR PERMISSION FROM COMPETENTE AUTHORITY FOR TRANSIT OF COMMODITIES WITHOUT SPECIAL PERMIT

Table 1

Commodity	Conditions
1) Meat, minced meat and meat preparations from cattle, pigs, sheep, goats, and ungulates that have been kept as domestic animals. However, refer to 2, 3 and 4.	Accompanied by a certificate from an Official Veterinarian stating the animals: a) come from a herd in which and around which in a distance of 20km. During the last 40 days there has been no case of the following disease, in so far as the animals are susceptible: Foot-and Mouth Disease, Swine Vesicular Disease, Swine Fever or contagious Swine Paralysis. a) Were slaughtered in an establishment in which on the day of the slaughter there were no diseases as mentioned under a, and c) were examined before and after slaughter and were found free from the diseases as mentioned under a.
2) Stomachs, intestines and bladders from animals in 1	Cleaned and salted or dried
3) Meat products from animals in 1, that have undergone heat treatment in hermetically closed containers to a Fo value of at least 3	Accompanied by a certificate from an official veterinarian stating that the meat products have been heat treated to this effect
4) Meat products from animals in 1, that	Accompanied by a certificate from an

have undergone heat treatment, so that the whole product has been heated to at least 70c	official veterinarian that the meat products have been heat treated to this effect
5) Raw materials	1) Accompanied by a certificate from an official veterinarian, stating that the raw material exclusively contains low risk material as defined in the current edition of Directive 90/667 2) The transport container is waterproof 3) The container must be marked with: a) Name and address of the importer and b) The direction: “ Exclusively for production of pharmaceutical or technical products”, or “Exclusively for production of pet food”, or “Exclusively for production of single feedstuffs”
6) Eggs, embryos and semen of cloven hoofed animals and horses	The transport container must be clean, disinfected and closeable
7) Poultry meat, minced meat and meat preparations. However, refer to 8 and 9	Accompanied by a certificate from an official veterinarian stating that the animals: a) comes from a flock in which and around which in a distance of 20 km. during the last 40 days there has been no case of Fowl Pest or Newcastle Disease, b) were slaughtered in an establishment in which on the day of the slaughter there was no Fowl Pest or Newcastle Disease, and c) were examined before and after slaughter and found free from Fowl Pest and Newcastle Disease
8) Products of poultry meat, that have undergone heat treatment in hermetically closed containers to a Fo value of at least 3	Accompanied by a certificate from an official veterinarian stating that the meat products have been treated to this effect
9) Products from poultry meat, that have undergone heat treatment, so that the whole product has been heated to at least 70c	Accompanied by a certificate from an official veterinarian stating that the meat product has been heat treated to this effect
10) Eggs for hatch	1) The transport containers must: a) be used for the first time, or b) be of plastic, metal or other similar material that has been cleaned and disinfected 2) The transport container must be constructed so that it can not be penetrated by damaged eggs
11) Eggs and semen from fish	The transport container must be clean and

	waterproof
12) Meat from farmed wild living mammals and farmed game birds, including ostriches. However refer to 13 and 14	Conditions for meat from farmed wild living mammals; same as in 1. Conditions for meat from farmed game birds: same as in 7
13) Meat products from animals in 12, that have undergone heat treatment in hermetically closed containers to a Fo value of at least 3	Conditions: same as 3
14) Meat products from animals in 12, that have undergone heat treatment, so that the whole product has been heated to at least 70c	Conditions; same as 4
15) Meat from shot wild game. However, refer to 16 and 17	Accompanied by a certificate from an official veterinarian stating that the animals: a) were shot in a place in and around which in a distance of 20 km. during the last 40 days there has been no case of the following diseases, in so far as the animals are susceptible: Foot- and Mouth Disease, Swine Fever, Swine Vesicular Disease, Contagious Swine Paralysis, Fowl Pest or Newcastle Disease, and b) were examined after the shooting and found free from the above diseases as appropriate
16) and 17) Meat products from animals in 15, that have undergone heat treatment as in 3) and 4)	Conditions as in 3) and 4)
18) Meat from domestic rabbits	The transport containers must be clean and disinfected as appropriate
19) Fresh skins from cloven hoofed animals and ungulates	Completely salted or completely dry
20) Blood and products of blood from cloven hoofed animals, ungulates and poultry, except a) blood and products of blood for human consumption b) blood serum from ungulates c) feedstuffs d) blood meal	The transport container must be clean and waterproof
21) Blood serum from ungulates	The transport container must be clean and waterproof
22) Bones, horn and not completely treated products from bones and horn, that are not fit for human or animal consumption	The transport container must be able to be closed and constructed in such a way that the products can not fall out during transport
23) Rendered fat and tallow	The transport container must be clean and waterproof
24) Products from apiculture, including honey	The transport container must be closed so that it is bee proof
25) Untreated wool, hair, bristles, feathers or parts of feathers	Completely dry or in clean closed containers

26) Treated slurry and manure from cloven hoofed animals, slurry and manure from ungulates and poultry as well as products hereof	The transport container must be clean, disinfected, closeable and constructed so that the products can not fall out during transport
27) Not completely treated hunting trophies	The transport container must be clean and waterproof
28) Processed animal protein that is not fit for human consumption	The transport container must be clean, closeable and constructed in such a way that the products can not fall out during transport
29) Product for pets made from untreated leather	The transport container must be clean and closeable
30) Feedstuffs for pets	The transport container must be clean, closeable and constructed in such a way that the products can not fall out during transport
31) Milk and liquid milk products	The transport container must be clean and waterproof
32) Non liquid milk products	The transport container must be clean, closeable and constructed in such a way that the products can not fall out during transport

Annex 6 Declaration for storage in free warehouses or warehouses in free zones – with reference to in article 10

DECLARATION CONCERNING FOODSTUFFS OF ANIMAL ORIGIN INTENDED FOR STORING IN FREE WAREHOUSES OR WAREHOUSES IN FREE ZONES

The undersigned declares for consignments below (mark):	
The consignment for eventual free circulation in Kosovo	
The consignment not for eventual free circulation in Kosovo	
Yes/No	The consignment fulfills current requirements, so that in principle it might go into free circulation in Kosovo

Identification of consignment			
Certificate No.	Date	Place	Issuing authority
Seal No.			

CN code ¹	Description commodity	Way of storing	No. of packages	Gross weight	Net weight
Total					

Date	Name and address of the responsible for the consignment	Signature
No. of veterinary certificate : (to be inserted by BIP veterinarian)		

Annex 8 Rejection stamps – with reference to article 13

REJECTED

Annex 9. Prohibition against import of animals and products – with reference to article 14

Commodity	Disease	Time Period
1. Animals		
Cattle	Foot and Mouth Disease	24 Months
	Contagious Bovine Pleuro-Pneumonia, Blue Tongue, Epizootic Haemorrhagic Disease, Rinderpest	12 Months
	Vesicular Stomatitis	6 Months
Pigs	Foot and Mouth Disease	24 Months

	Classical and African Swine Fever, Teschener Disease	12 Months
	Swine Vesicular Disease	6 Months
Sheep and Goats	Foot and Mouth Disease	24 Months
	Blue Tongue, Epizootic Haemorrhagic Disease, Plague of Small Ruminants, Rift Valley Fever, Smallpox of Sheep and Goats	12 Months
	Vesicular Stomatitis	6 Months
Horses	Horse Sickness, Venezuelan Horse Encephalomyelitis	24 Months
	Dourine, Malleus	6 Months

2. Products		
Meat-except meat that has been heat treated in a hermetically closed container to a Fo value of at least 3-from		
Cattle	Foot and Mouth Disease, Rinderpest	12 Months
Pigs	Foot and Mouth Disease, Classical and African Swine Fever, Teschener Disease	12 Months
Sheep and Goats	Foot and Mouth Disease	12 Months

Annex 5 Transit conditions – with reference to article 11

CONDITIONS FOR PERMISSION FROM BIP VETERINARIANS TO TRANSIT COMMODITIES WITHOUT SPECIAL PERMIT

Table 1

Commodity	Conditions
1) Meat, minced meat and meat preparations from cattle, pigs, sheep, goats, and ungulates that	Accompanied by a certificate from an official

have been kept as domestic animals. However, refer to 2, 3 and 4.	veterinarian stating that the animals: a) come from a herd in which and around which in a distance of 20 km. during the last 40 days there has been no case of the following diseases, in so far as the animals are susceptible: Foot-and Mouth Disease, Swine Vesicular Disease, Swine Fever or contagious Swine Paralysis. a) were slaughtered in an establishment in which on the day of the slaughter there were no diseases as mentioned under a, and c) were examined before and after slaughter and were found free from the diseases as mentioned under a
2) Stomachs, intestines and bladders from animals in 1	Cleaned and salted or dried
3) Meat products from animals in 1, that have undergone heat treatment in hermetically closed containers to a Fo value of at least 3	Accompanied by a certificate from an official veterinarian stating that the meat products have been heat treated to this effect
4) Meat products from animals in 1, that have undergone heat treatment, so that the whole product has been heated to at least 70c	Accompanied by a certificate from an official veterinarian that the meat products have been heat treated to this effect
5) Raw materials	Accompanied by a certificate from an official veterinarian, stating that the raw material exclusively contains low risk material as defined in the current edition of Directive 90/667 The transport container is waterproof The container must be marked with: Name and address of the importer and The direction: “ Exclusively for production of pharmaceutical or technical products”, or “Exclusively for production of pet food”, or “Exclusively for production of single feedstuffs”
6) Eggs, embryos and semen of cloven hoofed animals and horses	The transport container must be clean, disinfected and closeable
7) Poultry meat, minced meat and meat preparations. However, refer to 8 and 9	Accompanied by a certificate from an official veterinarian stating that the animals: a) comes from a flock in which and around which in a distance of 20 km. during the last 40 days there has been no case of Fowl Pest or Newcastle Disease, b) were slaughtered in an establishment in which on the day of the

	slaughter there was no Fowl Pest or Newcastle Disease, and c) were examined before and after slaughter and found free from Fowl Pest and Newcastle Disease
8) Products of poultry meat, that have undergone heat treatment in hermetically closed containers to a Fo value of at least 3	Accompanied by a certificate from an official veterinarian stating that the meat products have been treated to this effect
9) Products from poultry meat, that have undergone heat treatment, so that the whole product has been heated to at least 70c	Accompanied by a certificate from an official veterinarian stating that the meat product has been heat treated to this effect
10) Eggs for hatching	The transport containers must: a) be used for the first time, or b) be of plastic, metal or other similar material that has been cleaned and disinfected The transport container must be constructed so that it can not be penetrated by damaged eggs
11) Eggs and semen from fish	The transport container must be clean and waterproof
12) Meat from farmed wild living mammals and farmed game birds, including ostriches. However refer to 13 and 14	Conditions for meat from farmed wild living mammals; same as in 1. Conditions for meat from farmed game birds: same as in 7
13) Meat products from animals in 12, that have undergone heat treatment in hermetically closed containers to a Fo value of at least 3	Conditions: same as 3
14) Meat products from animals in 12, that have undergone heat treatment, so that the whole product has been heated to at least 70c 15) Meat from shot wild game. However, refer to 16 and 17	Conditions; same as 4 Accompanied by a certificate from an official veterinarian stating that the animals: a) were shot in a place in and around which in a distance of 20 km. during the last 40 days there has been no case of the following diseases, in so far as the animals are susceptible: Foot- and Mouth Disease, Swine Fever, Swine Vesicular Disease, Contagious Swine Paralysis, Fowl Pest or Newcastle Disease, and b) were examined after the shooting and found free from the

	above diseases as appropriate
16) and 17) Meat products from animals in 15, that have undergone heat treatment as in 3) and 4)	Conditions as in 3) and 4)
18) Meat from domestic rabbits	The transport containers must be clean and disinfected as appropriate
19) Fresh skins from cloven hoofed animals and ungulates	Completely salted or completely dry
20) Blood and products of blood from cloven hoofed animals, ungulates and poultry, except a) blood and products of blood for human consumption b) blood serum from ungulates c) feedstuffs d) blood meal	The transport container must be clean and waterproof
21) Blood serum from ungulates	The transport container must be clean and waterproof
22) Bones, horn and not completely treated products from bones and horn, that are not fit for human or animal consumption	The transport container must be able to be closed and constructed in such a way that the products can not fall out during transport
23) Rendered fat and tallow	The transport container must be clean and waterproof
24) Products from apiculture, including honey.	The transport container must be closed so that it is bee proof
25) Untreated wool, hair, bristles, feathers or parts of feathers	Completely dry or in clean closed containers
26) Treated slurry and manure from cloven hoofed animals, slurry and manure from ungulates and poultry as well as products hereof	The transport container must be clean, disinfected, closeable and constructed so that the products can not fall out during transport
27) Not completely treated hunting trophies	The transport container must be clean and waterproof
28) Processed animal protein that is not fit for human consumption	The transport container must be clean, closeable and constructed in such a way that the products can not fall out during transport
29) Product for pets made from untanned hides	The transport container must be clean and closeable
30) Feedstuffs for pets	The transport container must be clean, closeable and constructed in such a way that the products can not fall out during transport
31) Milk and liquid milk products	The transport container must be clean and waterproof
32) Non liquid milk products	The transport container must be clean, closeable and constructed in such a way that the products can not fall out during transport



Annex 6 Declaration for storage in free warehouses or warehouses in free zones – with reference to the article 10

DECLARATION CONCERNING FOODSTUFFS OF ANIMAL ORIGIN INTENDED FOR STORING IN FREE WAREHOUSES OR WAREHOUSES IN FREE ZONES

The undersigned declares for consignments below (check):	
The consignment for eventual free circulation in Kosovo	
The consignment not for eventual free circulation in Kosovo	
Yes/No	The consignment fulfills current requirements, so that in principle it might go into free circulation in Kosovo

Identification of consignment			
Certificate No.	Date	Place	Issuing authority
Seal No.			

CN code ¹	Description commodity	Way of storing	No. of packages	Gross weight	Net weight
Total					

Date	Name and address of the responsible for the consignment	Signature
No. of veterinary certificate :		
(to be inserted by BIP veterinarian)		

Annex 8 Rejection stamp – with reference to article 13

REJECTED

Annex 9. Prohibition against import of animals and products – with reference to article 14

Commodity	Disease	Time Period
1. Animals		
Cattle	Foot and Mouth Disease	24 Months
	Contagious Bovine Pleuro-Pneumonia, Blue Tongue, Epizootic Haemorrhagic Disease, Rinderpest	12 Months
	Vesicular Stomatitis	6 Months
Swine	Foot and Mouth Disease	24 Months
	Classical and African Swine Fever, Teschener Disease	12 Months
	Swine Vesicular Disease	6 Months
Sheep and Goats	Foot and Mouth Disease	24 Months
	Blue Tongue, Epizootic Haemorrhagic Disease, Plague of Small Ruminants, Rift Valley Fever, Smallpox of Sheep and Goats	12 Months
	Vesicular Stomatitis	6 Months
Horses	Horse Sickness, Venezuelan Horse Encephalomyelitis	24 Months
	Dourine, Malleus	6 Months
2. Products		
Meat-except meat that has been heat treated in a hermetically closed container to a Fo value of at least 3-from		
Cattle	Foot and Mouth Disease, Rinderpest	12 Months
Swine	Foot and Mouth Disease, Classical and African Swine Fever, Teschener Disease	12 Months
Sheep and Goats	Foot and Mouth Disease	12 Months

